

rings 18 um uns


Stadt Hemmingen

ARNUM, DEVESE, HARKENBLECK, HEMMINGEN-WESTERFELD, HIDDESTORF, OHLENDORF UND WILKENBURG
48. Jahrgang, 22. September 2010



Benefizveranstaltung
zu Gunsten eines Kunstrasenplatzes

Wir wollen doch nur spielen!



Fußball - Freundschaftsspiel

**Auswahl Stadt Hemmingen
& KGS Eliteschule Fußball**

gegen

HANNOVER 96

Freitag, 8. Oktober 2010
Spielbeginn 17.00 Uhr
Einlass ab 14.15 Uhr

...mit einem Rahmenprogramm für Gross und Klein!

14.30 Uhr: D-Junioren SC Hemmingen : Hannover 96
15.40 Uhr: Hemminger Allstars : Hannover 96 Traditionsmannschaft

TICKETPREISE:

Ermäßigt: 5.- €
Erwachsene: 10.- €
VIP-Karte: 69.- €
(inkl. Tribünensitzplatz,
Speisen, Getränke im
VIP-Bereich und mehr..)

VORVERKAUFSSTELLEN:

Etcetera, Hemmingen
Schreibwaren Petersen, Arnum
KGS Hemmingen

Infos: www.sc-hemmingen-westerfeld.de



TUNEAGIA WSPÓLNOTY
TUNEAGIA WSPÓLNOTY
SIEDLONIE
POLSKO-DEUTSCH-POLNISCHE
ZUSAMMENARBEIT



Carl-Friedrich-Gauß-Schule
Hemmingen

Deutsch-Polnische Gesellschaft Hannover
Carl-Friedrich-Gauß-Schule Hemmingen

Deutsch-Polnisches Konzert

**„Durch Musik zur
Freundschaft“**

Sonnabend, 2. Oktober 2010, 19.30 Uhr
in der KGS Hemmingen, Hohe Bünte 4



Big Band
der Carl-Friedrich-Gauß-Schule
Hemmingen

Leitung:
Thomas Schrader

Mandolinenorchester aus
Zgorzelec
(Polen)

Leitung:
Tadeusz Grudziński

Eintritt frei

Um Spenden wird gebeten

Maklerservice 
 Susanne Ebeling

NEUE INTERNETSEITEN:
 Schauen Sie einfach mal rein!



Ab sofort können Sie Ihre Immobilien-GESUCHE oder auch ANGEBOTE auf unserer PINNWAND direkt selber einstellen und einsehen.

www.Maklerservice-Ebeling.de
 Telefon (051 01) 92 50 84 · Bockstr. 14 · 30966 Hemmingen



Jens Richter
Dachdeckermeister
 Dacharbeiten • Isolierungen
 Tel. (05 11) 42 61 08 • Fax (05 11) 7 68 25 21
 Dorfstraße 47 • 30966 Hemmingen

Die Glaserei in Ihrer Nähe

GLAS Wilke Inh.: K. Szwillus
 30966 HEMMINGEN
 Göttinger Landstr. 53
 glas-wilke@htp-tel.de
www.glas-wilke.de

Energiesparen mit Glas	mit Wärmeschutz-Isoliergläsern	Tel. (0511) 42 64 66 Fax (0511) 42 18 99
Reparatur-Schnelldienst	Holz- und Kunststoff-Fenster	Ganzglas- und Duschtüren

Sterbefall?
 DANN RUFEN SIE **86 26 91**

MARTIN FROMM

Seit 1908 in Familienbesitz · Tag und Nacht dienstbereit
 Hannover-Wülfel · Pieperstraße 14

Erd-, Feuer- und Seebestattungen
 Sarglager · Fernüberführungen · Eigene Totenfrau
 Behindertengerechter Abschiedsraum

Hemmingen Pattensen Hannover

PFLEGEDIENST mobil

- Häusliche Grundpflege
- Med. Behandlungspflege
- 24h Notdienst
- ... und weitere Leistungen

Wenn Pflege für Sie zum Thema wird ...
 ... sind wir für Sie da!

Rathausplatz 4 · Hemmingen ☎ 05 11 - 410 89 9 98



Elektromeister Matthias Zey
 Telefon (05 11) 8 44 16 06
 Emmy-Noether-Str. 2A (Nähe Real) · 30966 Hemmingen

Gartenarchitektur schafft mehr Lebensqualität – jeden Tag!

horand
 Garten- & Landschaftsbau

- Neuanlagen
- Pflaster- und Natursteinarbeiten
- Holzzäune
- Spezial-Baumfällung
- mit Zertifikat (FISAT)
- Baumpflege mit Seil-Kletter-Technik (FISAT)

... mehr Freude an Ihrem Garten

Bockstr. 21 · 30966 Hemmingen
 Telefon und Fax 05 11 / 5 80 77
www.horand-galabau.de

Elektro Auge und Nicolai GbR

30966 Hemmingen / Arnum · Hoher Holzweg 14
 Tel. (0511) 260 87 51 · Fax (0511) 260 87 52 · Notruf (0511) 260 87 53

Wir bieten Ihnen an:
 Neubauinstallationen · Altbauanierung
 Industriemontage · Installation von Alarmanlagen
 Erstellen von EDV-Netzwerken · EIB-Anlagen
 Installation von Sprechanlagen · Reparaturen
 E-Check und Messen/Prüfen nach VDE 0100

Wir übernehmen auch kleine Aufträge und führen diese gründlich und fachgerecht aus

Wir sehen Ihre Probleme und bringen Ihnen die Lösung



Kfz-Center Klingemann

Meisterbetrieb

- HU- und AU-Vorbereitung und Abnahme im Haus
- Reparatur und Inspektion aller Fabrikate
- Karosserie und Lackierarbeiten
- Klimatechnik/ Reifenservice
- Achsvermessung

24-Std-Annahme

... wenn es um Ihr Fahrzeug geht!

Alfred-Bentz-Straße 6, 30966 Hemmingen, Tel. 0511.411716

NOTRUF



POLIZEI Hemmingen Arnum

Tel.: 05101/852707
Göttinger Straße 65A

Falls nicht besetzt:

Polizeikommissariat Ronnenberg

Tel.: 05109/517-0

POLIZEI - NOTRUF 110

in allen Ortsteilen

UNFALL / RETTUNG / FEUER 112

in allen Ortsteilen

**Ärztlicher Notdienst/
Krankentransport**

Tel.: 01 80/5 52 29 99

**Krankentransport
mit ärztlicher Verordnung**

Tel.: 05109/19222

Zahnärztlicher Notdienst

Tel.: 05 11/31 10 31

Sozialstation Hemmingen

Berliner Straße 16

Tel.: 05 11/41 64 42

Stadtverwaltung Hemmingen

Rathausplatz 1

Tel.: 05 11/41 03 - 0

Straßenbeleuchtung Störungsstelle

Tel.: 0800/0 28 22 66

**Nur nach Dienstschluss:
Technischer Notdienst**

Tel.: 05 11/41 03 - 124 oder

Tel.: 01 62/2 02 69 17

Frauenhaus der Arbeiterwohlfahrt

Tel.: 05 11/22 11 02 (Tag und Nacht)

APOTHEKENNOTDIENST

jeweils von 8.30 bis 8.30 Uhr des nächsten Tages

22.09. Alte Ricklinger-Apotheke

Ricklinger Stadtweg 9,
Haltestelle Beekestraße

23.09. Brabeck-Apotheke

Bemerode, Brabeckstraße 153,
n. Esso-Tankstelle

24.09. Apotheke-am Kronsberg

Bemerode, Bemeroder Rathausplatz 8

25.09. Pettenkofer-Apotheke

Davenstedt, Wegsfeld 42,
Terrassenhaus

26.09. DocMorris-Apotheke Linden

Limmerstr. 2 D, a. Küchengarten

27.09. Westerfelder Rats-Apotheke

Hemmingen-Westerfeld, Rathausplatz 4

28.09. Niedersachsen-Apotheke

Döhren, Helenenstr. 37,
Eing. Ziegelstr. n. Fiedelerplatz

29.09. Andrea-Apotheke

Linden, Limmerstr. 17, n. Fortunastr.

30.09. Schloss-Apotheke

Calenberger Esplanade 3 A,
gegenüber Friederikenstift

01.10. Stadtweg-Apotheke

Ricklinger Stadtweg 41, Ecke Pfarrstr.

02.10. Abelmann-Apotheke

Döhren, Hildesheimer Str. 258,
Haltestelle Peiner Straße

03.10. Nazareth-Apotheke

Schwarzer Bär 8

04.10. Humboldt-Apotheke

Linden, Limmerstraße 52,
Haltestelle Leinaustraße

05.10. Magnus-Apotheke

Linden, Davenstedter Str. 39,
Ecke Magnus-, H. Nieschlagstr.

06.10. Hindenburg-Apotheke

Seelhorststraße 32,
n. Haltestelle Friedenstraße

07.10. Kopernikus-Apotheke

Linden, Falkenstr. 7, n. Schwarzer Bär

08.10. Rats-Apotheke

Arnum, Gartenstr. 6, an der B3

09.10. Weiler Vital-Apotheke im real

Alfred Benz Straße 1, Hemmingen

10.10. Falken-Apotheke

Oberblicklingen, Wallensteinstr. 23 D

11.10. Helios-Apotheke

Davenstedt, Geveker Kamp 56-60,
n. Netto-Markt

12.10. Fiedeler-Apotheke

Hildesheimer Str. 220, Ecke
Fiedelerstr., Südschnellweg

13.10. DocMorris-Apotheke im real-

Linden, Davenstedter Straße 80

14.10. Tresckow-Apotheke

Tresckowstr. 187, Wettbergen

15.10. Apotheke-am Sallplatz

Südstadt, Jordanstraße 1

REDAKTION / ANZEIGEN

Anzeigenannahme für Geschäfts- und Familien- und Kleinanzeigen:

Montag bis Donnerstag 7.30 bis 14.30 Uhr · Freitag von 7.30 bis 13.00 Uhr

Verlag Gödicke Druck · Carl-Zeiss-Str. 24 · 30966 Hemmingen

Telefon: (05 11) 41 02 89 - 30 · Fax: (05 11) 41 65 77

E-Mail: ringsumuns@goedicke-druck.de

Erscheinungstermin der nächsten Ausgaben

☞ **06. Oktober 2010** (Anz.-/Redaktionsschluss: 29.09.)

☞ **20. Oktober 2010** (Anz.-/Redaktionsschluss: 13.10.)

inhalt

SEITE

AMTLICHES	04
KIRCHLICHE NACHRICHTEN	10-11
FAMILIENANZEIGEN	12
SONSTIGES	12
VERANSTALTUNGSKALENDER	14-15
BAUHOF	16
LEINE-VOLKSHOCHSCHULE	18
ARNUM	21
ÄRZTETAFEL	21
ANKAUF/VERKAUF • STELLENMARKT	22
DEVESE/HEMM.-WESTERFELD	23
VERSCHIEDENES	23
HARKENBLECK	24
HIDDESTORF/OHLENDORF	24
WILKENBURG	25
UNTERRICHT	27
GARAGEN • GEWERBL. RÄUME	27
IMMOBILIENMARKT	22+27

IMPRESSUM

Herausgeber:

Stadt Hemmingen

Verantwortlich f. d. redaktionellen Teil:

Bürgermeister Schacht-Gaida

Redaktionelle Zuschriften:

Redaktion: Herr Huhs
Stadtverwaltung Hemmingen,
Postfach 1380, 30955 Hemmingen,
Telefon: 05 11/41 03 - 138
Fax: 05 11/41 03 - 296
E-Mail: ringsumuns@stadthemmingen.de

Verlag, Druck, Vertrieb und

Anzeigenverwaltung:

Gödicke Druck, Verlag & Consulting GmbH,
Carl-Zeiss-Straße 24, 30966 Hemmingen,
Telefon: (05 11) 41 02 89 - 0
Fax: (05 11) 41 65 77
E-Mail: ringsumuns@goedicke-druck.de

Bankverbindung:

Gödicke Druck GmbH, Hemmingen
Sparkasse Hannover, BLZ 250 501 80
Konto-Nr. 855 529

>>rings um uns<< wird kostenlos (bis Freitag nach ET.) an alle Haushalte der Stadt Hemmingen 2 x im Monat verteilt. Beiträge die als Veröffentlichungen der Vereine, Verbände, Kirchen, Parteien oder sonst namentlich gekennzeichnet sind, geben nicht die Meinung der Redaktion wieder. Die Redaktion behält sich vor, Beiträge sprachlich zu überarbeiten oder aus Platzgründen zu kürzen. Ein Anspruch auf Abdruck von Einsendungen besteht nicht. Leserbriefe und offene Briefe werden nicht abgedruckt. Aus der Nennung der Markenbezeichnungen

dieser Zeitschrift können keine Rückschlüsse gezogen werden, ob es sich um geschützte oder ungeschützte Bezeichnungen handelt. Im übrigen gelten die allgemeinen Geschäftsbedingungen der Druckindustrie.

Für die Richtigkeit per Telefon oder Fax übermittelter Anzeigen wird keine Gewähr übernommen.

Kleinanzeigen sind sofort zu bezahlen oder bei telefonischer Bestellung per Lastschrift an den Verlag zu begleichen. Bei nicht pünktlichem Zahlungseingang wird keine Gewähr für die Veröffentlichung übernommen.



Hotel Westerfeld

Berliner Str. 4 30966 Hemmingen
 Tel.: 0511-353966-0
 www.hotel-westerfeld.de

DIE LÜCHTE JETZT AUCH MITTAGS!

Genießen Sie in gewohnter
 Atmosphäre unsere neue Mittagskarte.
 Di. bis So. von 12 bis 14 Uhr, ab 5.10.

HERBSTVERGNÜGEN

3-Gänge-Menü p.P. 14,50 EUR.

Wir freuen uns auf Sie!

Telefon (0 51 01) 91 86 12.

Maika Hoffmann und das Lüchte-Team.

Brunchtermine: 26. 9. & 31. 10. 2010

Kalt/Warmes Büffet incl.

Kaffee, Säfte p. P. 19,50 EUR.

Mit uns feiern!

Räumlichkeiten für 10 bis 100 Personen.



Das Restaurant im LEINE-HOTEL
 Schöneberger Straße 43, 30982 Pattensen
 info@leinehotel.de, www.leinehotel.de

Amtliches

Stadt Hemmingen
 Der Bürgermeister

Hemmingen,
 den 14. September 2010

Bekanntmachung

**Die 30. Sitzung des Rates findet statt
 am Donnerstag, dem 7. Oktober 2010, um 19.00 Uhr
 im Ratssaal des Rathauses
 in Hemmingen-Westerfeld, Rathausplatz 1**

TAGESORDNUNG:

I. Öffentlicher Teil:

1. Feststellen der ordnungsgemäßen Ladung und Beschlussfähigkeit
2. Fragestunde für Einwohnerinnen und Einwohner
3. Änderungsanträge zur Tagesordnung
4. Genehmigung des Protokolls über die 29. Sitzung des Rates vom 26. August 2010
5. Berichte über die Ausführung der Beschlüsse des Rates durch den Bürgermeister
6. Mitteilungen der Verwaltung
7. Klimaschutz-Aktionsprogramm / Endbericht
 Vortrag der Klimaschutzagentur, Udo Sahling
8. Antrag der DUH-Fraktion: Entwicklung und Umsetzung einer e-Government-Strategie
9. Antrag des Rats Herrn Dr. Harder: „Beseitigung der Betonkübel in allen Wohnstraßen der Stadt Hemmingen“
10. Lärmaktionsplanung der Stadt Hemmingen
11. Benennung von Feldwegen – Grundsatzbeschluss
12. Genehmigung einer außerplanmäßigen Ausgabe:
 Planungskosten Ortsdurchfahrt Devese „Vorm Dorfe“
13. Einrichtung eines Pflegestützpunktes
14. Einführung eines Hemmingen-Aktiv-Passes
15. Benutzungs- und Gebührensatzung für die öffentliche Bücherei der Stadt Hemmingen
16. Anfragen von Ratsmitgliedern

II. Nichtöffentlicher Teil

Schacht-Gaida
 Bürgermeister

Bekanntmachung

Die Niedersächsische Kommunalprüfungsanstalt hat für die Haushaltsjahre 2006 bis 2008 eine überörtliche Prüfung in der Stadt Hemmingen vorgenommen.

Der Prüfungsbericht wird hiermit gemäß § 4 des Niedersächsischen Kommunalprüfungsgesetzes in der Zeit vom 23. September bis 1. Oktober 2010 während der Sprechzeiten im Rathaus der Stadt Hemmingen, Rathausplatz 1, 30966 Hemmingen, Zimmer 2.04 zur Einsichtnahme öffentlich aus.

Hemmingen,
 den 14. September 2010

Stadt
 Hemmingen

Schacht-Gaida
 Bürgermeister

Partner des Hausnotrufs der Johanniter-Unfallhilfe



*Jeder hat das Recht
 in seinem Zuhause
 alt zu werden.*

- Wir erbringen alle Leistungen der ambulanten Pflege im grundpflegerischen und hauswirtschaftlichen Bereich
- Behandlungspflege
- Spezielle Palliativ- und gerontopsychiatrische Pflege
- Rufbereitschaft rund um die Uhr

**Pflegedienste
 Viola Zucker GmbH**
 Göttinger Straße 30
 30982 Pattensen
 Tel.: (0 51 01) 9 91 70 - 20
 Fax: (0 51 01) 9 91 70 - 21
 www.pflegedienste-zucker.de

Mitglied des VDAB – zugelassen für alle Kassen

Verordnung über die Art und den Umfang der Straßenreinigung in der Stadt Hemmingen ist geändert worden:

Der Rat der Stadt Hemmingen hat in seiner Sitzung am 26. August 2010 eine Ergänzung der Verordnung über die Art und den Umfang der Straßenreinigung in der Stadt Hemmingen beschlossen. Diese Änderung tritt am 1. Oktober 2010 in Kraft.

Die Änderung beschränkt sich auf eine Ergänzung des Straßenverzeichnisses. Es wurden folgende Straßen ins Straßenverzeichnis neu aufgenommen:

Ortsteil Devese

Alfred-Bentz-Straße (ganzer Straßenzug)

Clara-Immerwahr-Straße

Emmy-Noether-Straße

Karoline-Herschel-Straße

(nur nördliche Stichstraße; beginnend von der südöstlichen Spitze des Grundstückes Karoline-Herschel-Str. 2 weiter nach Westen verlaufend)

Max-Planck-Straße

Ortsteil Hemmingen-Westerfeld

Dorle-und-Albert-Heuer-Weg

Der vollständige Verordnungstext ist auf der Internetseite www.StadtHemmingen.de einzusehen oder kann bei Frau Malina unter der Rufnummer (0511) 41 03-139 angefordert werden.

Ihr Fachbereich Bau und Umwelt informiert

Neuer Service der Stadt Hemmingen

Energiesparlampen zurückgeben statt wegwerfen: So geht's

Ausgediente Energiesparlampen gehören nicht in den Hausmüll. Nach dem Gesetz gelten sie als Elektronik-Altgeräte und müssen daher separat gesammelt und entsorgt werden. Dafür steht den Verbrauchern ein flächendeckendes Netz an Sammelstellen zu Verfügung, für Großverbraucher gibt es individuelle Lösungen.

In Hemmingen bietet die Stadt Hemmingen am Info-Point, Rathaus der Stadt Hemmingen, Rathausplatz 1, die einzige Sammelstelle an, aber auch die Wertstoffhöfe stehen dafür zur Verfügung.

Energiesparlampen und Leuchtstoffröhren, sogenannte Gasentladungslampen, enthalten wertvolle Bestandteile wie Glas und Metall. Spezielle Recyclingverfahren stellen sicher, dass diese Wertstoffe nicht verloren gehen. Darüber hinaus sind in den Sparlampen geringe Mengen Quecksilber verarbeitet. Dies ist für den Nutzer der Lampen völlig unbedenklich, bedarf nach dem Gebrauch aber einer fachgerechten Trennung von den restlichen Bestandteilen. Doch wohin mit den alten Energiesparlampen? Zuständig für die fachgerechte Sammlung und Wiederverwertung sind die Lampenhersteller. Das 2005 von ihnen gegründete, nichtgewinnorientierte Unternehmen Lightcycle Retourlogistik und Service GmbH organisiert ein flächendeckendes Rücknahmesystem.

Kostenlose Rückgabe für Privathaushalte

Private Verbraucher können ihre Energiesparlampen und Leuchtstoffröhren kostenfrei bei einer der bundesweiten Sammelstellen abgeben. Dazu zählen zunächst die mehr als 1.000 kommunalen Sammelstellen auf Wertstoffhöfen, die gesetzlich zur Annahme von Altlampen aus Privathaushalten verpflichtet sind. Darüber hinaus gibt es mehr als 400 freiwillige Sammelstellen, zum Beispiel bei gewerblichen Entsorgern, die Vertragspartner von Lightcycle sind und Lampen kostenfrei entgegennehmen. Immer mehr Händler entsorgen für ihre Kunden die alten Energiesparlampen, wenn neue gekauft werden. Und auch die Zahl der öffentlichen Einrichtungen, die alte Energiesparlampen aus privaten Haushalten entgegennehmen, nimmt laufend zu.

Sammelstellen ganz einfach finden

Der kürzeste Weg zur Sammelstelle führt Privatverbraucher sowie Unternehmen über die Internetseite www.lichtzeichen.de. Dort finden sie ein einfaches Suchformular, das nach Eingabe der Postleitzahl und/oder der Gemeinde die nächstliegenden Sammelstellen anzeigt. Dank neuer Kooperationspartner steigt ihre Anzahl kontinuierlich, so dass die umweltgerechte Rückgabe für Verbraucherinnen und Verbraucher immer komfortabler wird. Im Jahr 2008 führte Lightcycle fast 6.300 Abholaktionen bei den verschiedenen Sammelstellen durch. So konnten 41,5 Millionen Gasentladungslampen sauber recycelt werden – im Vergleich zum Jahr 2006 ein Plus von über 50 Prozent. Damit Sie nicht immer auf den Wertstoffhof für die Entsorgung Ihrer Energiesparlampe fahren müssen, sammelt die Stadt Hemmingen Ihre defekten Energiesparlampen und kleinen Leuchtstoffröhren und entsorgt sie für Sie.

Anwaltskanzlei

Barbara Stockmeier

30966 Hemmingen
Ortsteil Arnum
Göttinger Straße 65
www.kanzlei-stockmeier.de
e-mail: info@kanzlei-stockmeier.de

☎ 05101/852266

Schwerpunkte:

- Ehe- und Familienrecht
- Arbeitsrecht
- Straßenverkehrsrecht
- Vertragsrecht
- Erbrecht

eine Rufnummer, die Sie sich sofort notieren sollten

Baumschule Pattensen

Koldinger Str. 15 · 30982 Pattensen
☎ 05101/15181 · Fax 05101/6746

Jetzt vom Fachmann:

Pflaster- und Erdarbeiten

Rasenanlagen, Rollrasen

Baum- u. Heckenschnitt

SPARK
Optiker

Inh.: Volker Kinne · Brillen · Kontaktlinsen

Spezialist für

PC-Arbeitsplatzbrillen

Wir beraten Sie unverbindlich

Breite Straße 4 (Aegi)
30159 Hannover

Telefon
05 11 / 32 53 00

Telefax
05 11 / 2 15 74 21

GRAFENTHIEN - FINN GMBH BEDACHUNGEN

Flachdächer

Schornsteinverrohrung

Isolierung

Schiefer- und Ziegelarbeiten

Bauklempnerei

30982 Pattensen

Birkenweg 5

Telefon (0 51 01) 22 33

Telefax (0 51 01) 44 99

Sie möchten modernisieren?

○ Wir beraten Sie nicht nur kostenlos in Sachen Solaranlagen, Bad- und Heizungsanierung.

○ Wir führen auch kostengünstig und termingerecht aus.

Mitglied der Handwerkerliste proKLIMA

MOMM

SANITÄR · HEIZUNG · KLIMA

Planung · Ausführung · Wartung

☎ 0511/ 41 20 13

www.shk-momm.de

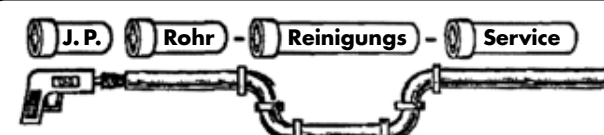
Kleines Malheur passiert?



Bei uns bekommen Sie Teppichböden, Kork, PVC oder Laminat aller namhafter Hersteller. Verlegung inklusive.

MALERMEISTER MÜHLENWEG 5
30966 ARNUM
INGO BLEEKER FON 05101-3168

Bleeker
MALERMEISTER



Reinigung von Abflüssen aller Art

- Elektrom. Reinigung
- Hochdruckspülung
- Mini-Kamera
- Rohrsanierung
- Notdienst
- Dichtheitsprüfung

Geprüfter Fachbetrieb J. Paetzke
 Göttinger Landstraße 34b
 30966 Hemmingen
 Tel./Fax (05 11) 64 27 16 83
 Mobil: (01577) 3 31 84 45
 E-Mail: j.paetzke@web.de

...seit 1925 überzeugen wir durch Qualität





Beratung - Ausführung - Verkauf Farben
 Tapeten
 Bodenbeläge

Lovermann GmbH www.lovermann-gmbh.de
 Göttinger Chaussee 113 info@lovermann-gmbh.de
 Hannover-Ricklingen Tel. 0511 / 42 27 30
 Fax. 0511 / 42 52 83

Änderungsschneiderei · Maßschneiderei

alle Textilien, Leder, Gardinen

Wilkenburgerstr. 2, Arnum, Telefon: (0172) 4 33 54 22
 Mo. - Fr. 9.00 - 18.00 Uhr, Sa. 9.00 - 12.00 Uhr

METALLBAU KRÖSCHE  30966 Hemmingen
 Hoher Holzweg 37
 Tel. (05101) 99 05 95
 oder 0163-510 57 25
 Fax (05101) 99 05 96

- Gitter · Zäune · Treppen · Geländer
- Toranlagen · Garagentore · Antriebe
- Edelstahlarbeiten
- Reparatur · Wartung

joachim stephan

Ausführung sämtlicher Tischlerarbeiten
 Innenausbau · Dachausbau

TISCHLER-MEISTER Hemm.-Westerfeld
 Gutenbergstraße 17
 ☎ (05 11) 41 60 17

Leifheit. *Raumgestaltung*

lebendig und praktisch

- Individuelle Raumgestaltung
- Dekorations- u. Teppichbodenarbeiten
- Aufarbeitung von Polstermöbeln
- Rollos, Jalousien
- Beratung und Service

Raumgestaltung Bernd Leifheit GmbH & CO. KG Marie-Curie-Str. 34 Telefon
 30966 Hemmingen (05 11) 41 49 19

JUGENDPFLEGE HEMMINGEN

Klassenpartys in den Kinder- und Jugendräumen Arnum!

Ihr wollt eine Klassenparty feiern? Oder vielleicht wollt ihr euren Geburtstag mit der ganzen Klasse feiern? Aber nicht unbedingt in eurem Klassenraum? Da können wir euch eine Alternative anbieten: die Kinder- und Jugendräume in Arnum. Wir unterstützen euch bei der Durchführung und Organisation – ihr habt die Ideen, das Engagement – und natürlich eine Klassenlehrerin, einen Klassenlehrer oder Eltern, die auch mitmachen! Das Programm bestimmt ihr: Billard- oder Krökeltturnier, Singstar-Wettbewerb oder Dance-Contest, kaltes Buffet oder Pizzavariationen, alkoholfreie Cocktails oder Eistee, Halloweenparty oder lieber Beachparty, Reggae oder Heavy Metal?

Für Schulklassen der Stadt Hemmingen, Termine nach Absprache, donnerstags ca. 17.30 bis 21.00 Uhr. Anmeldung erforderlich!

„Aus der Pfanne – fertig los“! Leckere Pfannengerichte

Um das Kochen und Braten in der Pfanne und ihrer Artgenossen wollen wir uns an den nächsten fünf Terminen kümmern. Mal schauen was alles Leckeres dabei heraus kommt. Wer hat, bitte immer eine Schürze mitbringen, wegen Spritzgefahr!!

Termin: 23. September; 30. September 2010
 Zeit: 15.30 bis 17.30 Uhr
 Ort: Jugendräume Arnum
 Kosten: 10,- Euro
 Anmeldung erforderlich!

Experimente für junge Forscher

Es brodelt und zischt wieder in den Laboren der Kinder- und Jugendräume Arnum. Wir machen tolle und spannende Versuche aus den Bereichen Wasser, Luft und Licht. Wir machen zwar keine gefährlichen Experimente, es könnte hier und da jedoch nass und schmutzig werden. Daher bitte eine Schürze mitbringen oder aber alte Kleidung tragen

Termin: 23. September; 30. September; 7. Oktober 2010
 Zeit: 15.30 bis 17.00 Uhr
 Ort: Jugendräume Arnum
 Kosten: 4,- Euro
 Alter: 8 bis 10 Jahre
 Anmeldung erforderlich!

Krippenfiguren zur Weihnachtszeit

... die Tage werden kürzer und das Wetter ungemütlich, und ehe man sich versieht, ist dann auch schon wieder Weihnachten ... Diese stimmungsvolle Zeit wollen wir für die Herstellung von Krippenfiguren nutzen. Mit der Technik des Nadelfilzens, etwas Geduld und ein bisschen handwerklichem Geschick können in diesem Kurs ganz wunderschöne und individuelle Figuren und Tiere aus Filzwolle entstehen.

Zu Beginn müssen wir das Wickeln der Wolle gut üben. Schnell ist dabei auch das erste Schaf für die Herde entstanden, ein Zweites und Drittes wird folgen. Mit der erlernten Technik können wir uns dann an die Figuren wagen ... Im Verlauf des Kurses bestimmt dann jeder sein Arbeitstempo selbst, zudem machen wir es uns mit Tee und Musik auch noch ein bisschen gemütlich. Kurz vor Weihnachten hat dann jedes Kind seine eigenen Krippenfiguren fertig und darf sie mit nach Hause nehmen ... eine schöne Überraschung!

Termin: jeweils freitags, am 1. Oktober; 8. Oktober und vom 29. Oktober bis 10. Dezember 2010
 Zeit: 15.30 bis 17.00 Uhr
 Ort: Jugendräume Arnum
 Kosten: 30,- Euro
 Alter: ab 9 Jahre
 Anmeldung erforderlich!

Parkour-Workshop

Bereits zum dritten Mal findet ein Parkour-Workshop in Hemmingen statt. Bekannt aus den Medien sind sicherlich einige spektakuläre Aktionen. Hier geht es nicht um gefährliches Springen zwischen Hochhausdächern, sondern um die sportliche Erschließung von Stadt und Land, von Großstadt und Natur. An diesem Tag ist eine Anmeldung für ein weiteres regelmäßiges Training In- und Outdoor möglich und es gibt auch weitere Infos von den Trainern.

Wie beschreiben die Parkour-Aktivisten ihre sportliche Bewegungsart: „Es scheint sich dabei um komplett neue Möglichkeiten der Fortbewegung zu handeln; Möglichkeiten, die durch die immer mehr urbane Ent-

wicklung des Menschen in Vergessenheit geraten sind“. Wie bei jeder Sportart gehört viel Training dazu und beim Parkour ist das Erlernen und das Einschätzen der persönlichen Möglichkeiten und Grenzen ein wesentliches Element. Der Kurs ist für Einsteiger und Anfänger geeignet, die bisher noch keine oder wenige Erfahrungen haben. Am Sonntag besteht dann die Möglichkeit weiter zu trainieren, bzw. der Kurs ist für Tracteure und für Fortgeschrittene gedacht, die schon lange dabei sind. Der Parkour-Workshop kostet 8,- Euro inklusive Getränke und einem kleinen Snack. Die Veranstaltung wird gemeinsam von der Jugendpflege und den Monkey Movements angeboten.

Termin: 2. Oktober 2010
Zeit: 11.00 bis 18.00 Uhr
Ort: Sporthalle der KGS
Kosten: 8,- Euro
Alter: ab 10 Jahre
Anmeldung erforderlich!

Indoorklettern – Kicks und Gefahren – Jugendleiter Fortbildung Teil 2

In der Höhe liegt die Spannung. In vielen Freizeit- und Tagesaktionen der Jugendpflege werden Elemente des Kletterns verwendet. An diesem Tag wollen wir uns mit dem Bereich der Höhe an Kletterwänden im Kirchturm beschäftigen. Welche positiven Erfahrungen können Teilnehmer beim Klettern an künstlichen Wänden unter besonderer Berücksichtigung der Atmosphäre einer Kirche machen; aber auch welche Gefahren sind damit verbunden? Wir werden uns beachten und beobachten, unsere Körpersignale kennen lernen und dies alles durchleuchten unter dem Aspekt der Sicherheit. Die pädagogische Reflexion über das Wie und Warum werden wir ebenfalls nicht vergessen. Versprochen ist auch der Spaß und Kick! Theoretisch und praktisch beschäftigen wir uns mit verschiedenen Elementen. Teamarbeit ist gefordert. Für Jugendgruppenleiter ist dies eine Fortbildungsveranstaltung. Auch für Interessierte geeignet, die im nächsten Jahr eine Jugendgruppenleiterausbildung machen wollen.

Termin: 6. Oktober 2010
Kosten: 5,- Euro
Alter: ab 15 Jahre
Für Jugendleiter. Anmeldung erforderlich!

Eine Nacht voller Bücher „Hemmingen liest“

Zum dritten Mal findet nun bereits die beliebte Lesenacht in der Bücherei Arnum statt. Wieder dürfen wir bis in die späten Abendstunden gemütlich in den Räumen der Bücherei in allen Büchern schmökern, bevor wir uns zum Schlafen in die Kinder- und Jugendräume Arnum begeben. Da wir am Abend ein tolles Buffet für alle Kinder zusammenstellen wollen, wäre es toll, wenn du dafür etwas mitbringst! Für das gemeinsame Frühstück am nächsten Morgen wird gesorgt.

Termin: 8. Oktober 2010
Zeit: 18.00 bis 10.30 Uhr
Ort: Jugendräume Arnum
Kosten: 5,- Euro
Alter: ab 8 Jahre

Anmeldung erforderlich! Schlafsachen, wie Isomatte, Schlafsack etc. müssen mitgebracht werden.

HERBSTFERIEN – HERBSTFERIEN – HERBSTFERIEN

„Hemmingen liest“ Ein Tag voller Bücher – Tagesfahrt zur Buchmesse in Frankfurt

Dieses Angebot richtet sich an Jugendliche, die einmal die Buchmesse in Frankfurt erleben möchten – ein interessanter Ausflug – nicht nur für „Leseratten“. Mit dem Zug geht es direkt nach Frankfurt zum Messegelände. Dort könnt ihr euch gleich in die Welt der Bücher stürzen, Schriftsteller kennen lernen, euch über das „Ehrengastland“ 2010 (Argentinien) informieren oder die neuesten Bücher kaufen... Abends geht es dann wieder zurück nach Hannover. Ankunft in Hannover um 20.59 Uhr.

Wer sich noch genauer über die Buchmesse informieren möchte, kann im Internet unter www.buchmesse.de weitere Infos abrufen.

Termin: 10. Oktober 2010
Alter: ab 13 Jahre
Kosten: 50,- Euro
Treffpunkt: „Unterm Schwanz“, Denkmal vor dem Hauptbahnhof Hannover

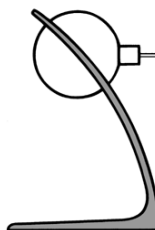
Hinweis: An ein Lunchpaket und Getränke denken!
Auch etwas Taschengeld – nicht nur zum Kauf von Büchern – mitnehmen!

Anmeldung erforderlich!



Frischer Badischer

Federweißer 3.50 €
1 Liter



Raumausstattung Hartmut Juschewitz

RAUMAUSSTATTERMEISTER
30966 Hemm./Arnum, Pattenser Feldweg 21
Telefon (05101) 4396 oder 0163-4056602

**AUSWAHL DER MUSTER
BEQUEM BEI IHNEN ZU HAUSE**

SCHÖNERES WOHNEN DURCH:

**Sonnenschutz · Teppichboden
Gardinen · Gardinenwaschservice**

PCDienst-Hemmingen.de
Computerdienstleistungen. Inh. Malk Hencke

Wir lösen Ihr Computerproblem direkt bei Ihnen vor Ort!

**Reparaturen Notdienst Service Internet
PC-Einrichtung Datenrettung Reinigung**

100% faire Preise! Hemmingen ohne Anfahrtskosten!

Tel: 05101-991374 - Mobil: 0176-41420047
Internet: www.pcdienst-hemmingen.de

GÜNSTIG,
SCHNELL &
KOMPETENT

ADAM
Getränke-
Fachgroßhandel

Getränke-Tradition
seit 1843

<p>Krombacher</p>	<p>24 Flaschen à 0,33 Liter Krombacher Pils Krombacher Alkoholfrei Krombacher Radler</p> <p>11.99 €</p>
<p>GEROLSTEINER® Sprudel</p> <p>12 Flaschen à 1,0 Liter</p> <p>5.99 €</p>	<p>Herrenhäuser</p> <p>20 Flaschen à 0,5 Liter</p> <p>10.99 €</p>

ADAM Getränke GmbH
Dorfstr. 49 · 30966 Hemmingen

Telefon (0511) 41 13 13
Telefax (0511) 23 32 13

Schrader + Weber HEIZUNGEN
Beratung • Planung • Ausführung
Wartung • Kundendienst

VIESSMANN



DER NEUE VITODENS 333
(kompakter Gas-Brennwertkessel mit integriertem **Edelstahl**-Ladespeicher)

Das Geld für eine neue Heizung kommt schneller zurück, als Sie glauben. **Brennwert ist Mehrwert!**

Wer jetzt modernisiert, **spart bis zu 30% Heizkosten** und leistet einen deutlichen Beitrag zum **Umwelt- und Klimaschutz!**

Wir beraten Sie gern und erstellen Ihnen ein unverbindliches kostenloses Angebot!

Walter-Bruch-Str. 11 • 30982 Pattensen
Telefon (0 51 01) 91 90-0
www.schrader-weber.de

Spitzenqualität zu günstigen Preisen



Jetzt mindestens **100,- € KfW-Prämie** für den Einbau einer **WILO-Hocheffizienzpumpe** sichern!

Kfz.-Meisterbetrieb
Mario Grasso

30966 Hemmingen-Arnum • Göttinger Str. 117
Telefon (0 51 01) 34 64 • Telefax (0 51 01) 53 92



- Inspektion/Reparatur aller Fabrikate
- Karosseriearbeiten • Unfallschäden
- HU-Vorbereitungen • HU-Abnahme
- AU-Abnahme

Schwimmschule Hannover e.V.
Kinderschwimmen ab 3 Jahre
Keine Wartezeiten ! Tel.: 0511/8112028-0
www.schwimmschule-hannover.de

KARLHEINZ HÄGERMANN
GAS- UND WASSER-INSTALLATEURMEISTER

<p style="text-align: center;">Sanitäre Anlagen Gasheizungen Solar- und Brennwerttechnik Reparaturen und Neuanlagen</p>	<p style="text-align: center;">30457 Hannover-Wettb. In der Rehre 17 Telefon (0511) 42 65 61 Telefax (0511) 23 37 40</p>
---	--

Fliesen Tech



Dietmar Tech
FLIESENLEGERMEISTER
30982 Pattensen
Bruchweg 58
Telefon (0 51 01) 91 53 09
Mobiltelefon 0172 / 5 40 81 70
Telefax (0 51 01) 91 53 28

- Anspruchsvolle Fliesenarbeiten aller Art
- Komplettrenovierungen

in Zusammenarbeit mit Meisterbetrieben

Herbstferienköche
Wenn ihr nach der Schule nach Hause kommt ist das Essen meistens schon fertig und ihr braucht euch bloß noch an den Tisch zu setzen.

In diesen Herbstferien werdet ihr zu den Küchenchefs. Von der Menüauswahl mit Nachtschiff, übers schnippeln, schneiden und braten bis hin zum Tisch eindecken und Teller garnieren, seid ihr an allem beteiligt. Na dann an die Löffel fertig los!

Termin: 11. und 12. Oktober 2010
Zeit: 10.00 bis 14.30 Uhr
Ort: Jugendräume Arnum
Kosten: 10,- Euro
Alter: 8 Jahre

Drachen bauen
Der Herbst zieht auf ... Passend zu Wind und Sturm bauen wir auf dem Bauspielplatzgelände tolle Drachen, die wir dann natürlich auch gleich auf der Wiese ausprobieren können. Wer wird wohl der König der Lüfte?

Termin: 11. und 12. Oktober 2010
Zeit: 11.00 bis 14.00 Uhr
Ort: Bauspielplatz
Kosten: 5,- Euro
Alter: 8 bis 11 Jahre

Gipsmasken und Co.
Dein Gesicht oder deine Hand aus Gips modellieren steht heute auf dem Programm! Ob hinterher eine Halloweenmaske, das eiskalte Händchen oder dein genaues Ebenbild daraus entsteht, liegt ganz in deiner Phantasie!! Da wir gemeinsam frühstücken wollen, bring dir bitte ein kleines Lunchpaket mit.

Termin: 13. und 14. Oktober 2010
Zeit: 10.00 bis 14.00 Uhr
Ort: Jugendräume Arnum
Kosten: 3,- Euro
Alter: ab 7 Jahren

Kalligraphie für Kinder:
Schreiben wie die Mönche – zaubern mit Buchstaben
Was man mit schön geschriebenen, gestempelten oder gemalten Buchstaben und farbigen Papieren alles gestalten kann, wollen wir gemeinsam herausfinden. Wir erforschen mit Federn und Tinte die Schriftzeichen eines historischen Alphabets und setzen die Schrift mit Pappstreifen, Holzspachteln, Stöckchen und anderen „Fundsachen“ in Szene.

Dabei können Schrift-Bilder, Buchstaben-Puzzles oder dein ganz persönliches Zickzack- oder Labyrinth-Büchlein entstehen. Bitte mitbringen: Deckfarbenkasten und Pinsel!

Termin: 14. Oktober 2010
Zeit: 11.00 bis 16.00 Uhr
Ort: Jugendräume Arnum
Kosten: 14,- Euro
Alter: ab 9 Jahre

Kreatives mit Bügelperlen
Retro ist in oder alles kommt wieder! So auch die allseits beliebten Bügelperlen. Ob ihr daraus Kettenanhänger, Glasuntersetter oder kleine Geschenke für Familie und Freunde macht, bleibt ganz euch überlassen. Also nichts wie ran an die Perlen und das Bügeleisen!

Termin: 15. Oktober 2010
Zeit: 11.00 bis 14.00 Uhr
Ort: Jugendräume Arnum
Kosten: 5,- Euro
Alter: ab 7 Jahre

Schmuck und Perlenwerkstatt
Kennt ihr noch Fimo? Aus diesem vielseitigen Bastelmaterial wollen wir gemeinsam Perlen herstellen, die sich toll für Ketten, Armreifen oder Ohrschmuck eignen.

Die Herstellung ist ein wenig knifflig, aber gemeinsam kriegen wir das hin. Da wir gemeinsam frühstücken wollen, bringt euch bitte ein Lunchpaket mit.

Termin: 18. bis 20. Oktober 2010
Zeit: 10.30 bis 14.30 Uhr
Ort: Jugendräume Arnum
Kosten: 10,- Euro
Alter: ab 8 Jahre

Seife selbst gemacht (Eintages-Aktion)

Heute könnt ihr eure eigene Seife herstellen! Egal ob sie nach Rosen oder Zitrone duften, ob sie farbig oder durchsichtig sein soll oder sogar kleine Einschlüsse darin sein sollen. Ihr seid die Designer!

Termin: 21. oder/und 22. Oktober 2010

Zeit: 14.00 bis 17.30 Uhr

Ort: Jugendräume Arnum

Kosten: 8,- Euro

Alter: ab 8 Jahre

Hinweis: Anmeldung für die Eintagesaktion am 21. oder 22. Oktober 2010 möglich

Wildemann – nur noch Plätze für Mädchen frei!

Wir fahren wieder in den Harz! Auch in diesem Jahr findet die bewährte Ferienfreizeit wieder in den Herbstferien statt. Alle die schon einmal mitgefahren sind, kennen die tolle, alte aber sehr gemütliche Holzhütte oben in den Bergen.

Fernab von Straßenlärm und Schulstress könnt ihr eure Ferien hier so richtig genießen! Im Harz werden wir wieder tolle Ausflüge und Aktionen, wie z.B. Bergwerksmuseum, Trekkingtouren, Spaßbad, Nachtwanderungen ... mit euch durchführen. Natürlich steht Spiel und Spaß im Vordergrund, schließlich habt ihr ja Ferien ...

Der Teilnehmerbeitrag beinhaltet die An- und Abfahrt, Unterbringung, Verpflegung und sämtliche Eintrittspreise! Also, meldet euch schnell an, die Plätze sind begrenzt.

Termin: 18. bis 22. Oktober 2010

Alter: 8 bis 12 Jahre

Kosten: 95,- Euro

Schriftliche Anmeldung erforderlich!

Anmeldungen zu den Veranstaltungen und Beratung im Bereich der Jugendpflege sind auch unter folgenden Telefonnummern möglich!

Jugendpflege der Stadt Hemmingen

Rathausplatz 1, 30966 Hemmingen

Telefon (05 11) 23 21 81, E-Mail: info@jugendpflegehemmingen.de

www.jugendpflegehemmingen.de

Frau Gerwing, Rathaus Hemmingen Tel. (0511) 4108-98 72

Herr Raith, Rathaus Hemmingen Tel. (0511) 4108-98 72
oder Jugendtreff Hiddestorf Tel. (0 51 01) 91 67 54

Herr Kohsmann, Rathaus Hemmingen Tel. (0511) 4108-98 76
oder Jugendtreff Hiddestorf Tel. (0 51 01) 91 67 54

Herr Döpke, Kinder- und Jugendräume Arnum Tel. (0 51 01) 47 54
oder Tel. (0511) 4108-98 74

Frau Oetken, Kinder- und Jugendräume Arnum Tel. (0 51 01) 47 54
oder Tel. (0511) 4108-98 74


**Die Stadtbüchereien
teilen mit**
Wieder danken wir für die Übernahme von Buchpatenschaften:

– Frau Janine Richter für den Fantasyroman „Flügelschlag“ von Jeanine Krock

– Herrn Stefan Koß für die Autobiographie von Balian Buschbaum „Blaue Augen bleiben blau“ und den neuen Jugendroman von Cornelia Funke „Reckless“

– Herrn Rüdiger Knorr für die Zoo-Bilderbücher von Ingo Siegner „Gustav vor, noch ein Tor!“, „Gustav spurlos verschwunden“ und „Gustav, Rocky und Pauline“

Kleine und große Freunde der Erdmännchen und des „Kleinen Drachen Kokosnuss“ können sich übrigens auf das erste „Literarische Café für Kinder“ mit dem Autor Ingo Siegner freuen und zwar am Mittwoch, 16. Februar 2011!

Am Dienstag, 19. Oktober 2010 startet nach vollendeter Datenerfassung die elektronische Ausleihe mit dem Bibliotheksprogramm Concerto, das in Kooperation mit der Stadtbücherei Hannover genutzt wird.

Hierfür bitten wir von diesem Stichtag an um Vorlage des Personalausweises, um die neuen Benutzerkarten ausgeben zu können.

Die Satzung der Bücherei wurde in einigen Punkten den Änderungen angepasst und liegt dann am Ausleihertresen aus.

Rechtsanwältin Silvia Jünke

Scheidungen & Familienrechtssachen

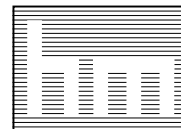
30966 Hemmingen-Arnum

Innersteweg 3

Telefon: (0 51 01) 58 74 44

KARL-H. MÜNDEL GmbH

Schlossermeister und Schweissfachmann



- Stahlbau
- Bauschlosserei
- Metallbau
- Edelstahlarbeiten

SEIT 1942

30966 Hemmingen · Carl-Zeiss-Straße 2-4
Telefon (0511) 423133 · Fax (0511) 411188

Tischlermeister Andreas Borsutzky

Ausführung sämtlicher Tischlerarbeiten



Möbel · Einbauschränke · Innenausbau · Fenster Treppen · Reparaturen und Beratung

Krumme Straße 6
30966 Hemmingen
Ortsteil Devese

Fon (05 11) 23 19 04
Fax (05 11) 23 19 20
www.tischlerei-borsutzky.de

Michaelis. Elektrotechnik.

leben mit Energie
www.michaelis-elektrotechnik.de
05101. 5859850

Ihr kompetenter Ansprechpartner
rund um innovative Elektrotechnik.
Sprechen Sie mich einfach an.

Ihr Elektromeister aus Arnum hilft Ihnen gerne

Kosmetikstudio

nails & more

Joanna Lorenz

staatl. gepr. Kosmetikerin und Nail Designerin

Sie finden uns im
APARTHOTEL BERLIN
Göttinger Landstraße 60
30966 Hemmingen

Tel.: (05 11) 60 53 93 05
Fax: (05 11) 23 28 70
www.joanna-kosmetik.de
nails.andmore@web.de

Kirchliche Nachrichten

Ev.-luth. Trinitatis-Kirchengemeinde Hemmingen-Westerfeld

Gemeindebüro: Britta Nacken, Kirchdamm 4, Tel. (0511) 42 52 78, Fax (0511) 2 34 68 94, E-Mail: kg.trinitatis.hemmingen@evlka.de., www.trinitatis-hemmingen.de **Sprechzeiten:** Donnerstag, 10.00 – 12.00 Uhr und 16.00 – 18.00 Uhr, sonst nach Vereinbarung.

Kassenstunden: Donnerstag, 11.00 – 12.00 Uhr (Herr Buck)

Bankverbindung: Sparkasse Hannover, Konto-Nummer 015000151, BLZ 250 501 80

Pfarramt: Pastor Peter Beyger, Am Ellernbusch 19, E-Mail: peter.beyger@evlka.de, Tel. (0511) 42 93 12, Sprechzeiten nach Vereinbarung, Pastorin Heike Beckedorf, Gartenhof 15, E-Mail: heike.beckedorf@t-online.de, Tel. (0511) 9 52 52 17. Sprechzeiten nach Vereinbarung

Kirchenvorstand: Sabine Arnke-Leissing (Vors.), Klewertweg 56, Telefon 41 34 01, Pastor Peter Beyger, Am Ellernbusch 19, Telefon 42 93 12 **Kapellengemeinde Devese, Kapellen-vorstand:** Peter Beyger (Vors.), Am Ellernbusch 19, Telefon 42 93 12, Rosemarie Ebeling (stellv. Vors.), Vorm Dorfe 12, Telefon 42 63 11. **Kirchenmusikerin:** Heike-Susann Moltzen, Telefon (01 77) 7 62 20 22. **Küsterin:** Christine Deutscher, Telefon 41 27 24. **Kindergarten-leitung:** Frederike Otto, Am Roggenkamp 29, Tel.: 2 34 58 66, Fax.: 213 78 97, E-Mail: kts.devese@evlka.de

GOTTESDIENSTE

Sonntag, 26. September

10.00 Uhr Trinitatiskirche, Gottesdienst, Pastor Beyger / Pastor Büttner

Samstag, 2. Oktober

17.00 Uhr Kapelle Devese, Gottesdienst zum Erntedank mit Abendmahl (Wein), Pastor Büttner

Sonntag, 3. Oktober

08.30 Uhr Kapelle Hemmingen, Erntedankgottesdienst mit Abendmahl (Wein), Pastor Büttner

10.00 Uhr Trinitatiskirche, Erntedankgottesdienst m. Abendmahl (Wein), Pastor Büttner

16.00 Uhr Trinitatiskirche, Gottesdienst für kleine Leute, Pastor Beyger

Nächster Taufsonntag in der Trinitatiskirche: 10. Oktober 2010, 10.00 Uhr

Andachten in der Seniorenresidenz:

Donnerstag, 30. September 10.00 Uhr Frau Volkmann

Dienstag, 12. Oktober 10.00 Uhr Gottesdienst, Herr Lohse

Donnerstag, 21. Oktober 10.00 Uhr Herr Nowitzki

Kindergottesdienste: Jeden Freitag, während der Schulzeit, 17.00 Uhr, Trinitatiskirche

VERANSTALTUNGEN FÜR KINDER

Kinderpark: Kontakt über Heidrun Schwarze, Telefon 1 24 40 60

Kinderkreis: jeden Freitag, während der Schulzeit, um 15.30 Uhr, Trinitatiskirche

VERANSTALTUNGEN FÜR ERWACHSENE

Alt-Mütterkreis: 1. Montag im Monat, 18.00 Uhr (Edda Schaefer, Tel. 42 64 71)

Nächster Termin: 4. Oktober

Kirchenchor: Dienstag, 20.00 Uhr, (Heike-Susann Moltzen, Tel. 0177 - 7 62 20 22)

Frauen-Gesprächskreis (14-tägig): Mittwoch, 9.45 Uhr (Margret Lechner, Tel. 42 22 37)

Nächster Termin: 22. September

Männer-Gesprächskreis (14-tägig): Mittwoch, 9.45 Uhr (Peter Nefzger, Tel. 0 51 01 - 50 62)

Nächster Termin: 29. September

Seniorenachmittag: mittwochs, 15.00 Uhr, (Liselotte Althoff, Tel. 42 28 77)

Junger-Müttertreff: Kontakt über Heidrun Schwarze, Tel. 1 24 40 60

Besuchsdienstkreis: am letzten Freitag im Monat, um 17.30 Uhr

Alten und gehbehinderten Gemeindegliedern bietet Frau Liselotte Althoff in ihrem PKW unentgeltliche **Mitfahrgelegenheit zum Gottesdienst**. Wer diese Möglichkeit nutzen möchte, melde sich bitte jeweils am Freitag oder Samstag bei ihr (Telefon 42 28 77).

HINWEIS:

Sonntag, 26. September, 15.00 bis 17.00 Uhr

Café im Küstergarten – „Nistkästen bauen mit Kindern“. Organisiert von der Landesjägerschaft, einem anerkannten Naturschutzverband. Die Nistkästen sind kostenfrei. Um eine kleine Spende für den „Biotopschutz“ wird gebeten.

Es gibt ein reichhaltiges Kaffee- und Kuchenbuffet. Zusätzlich bringt der Vorsitzende des Vereins, Herr Schele, für die Kinder Malbücher, Stundenpläne, Naturgeschichten und Informationen rund um die Natur mit.

Ev.-luth. Friedenskirchengemeinde Arnum

30966 Hemmingen / Arnum, Bockstraße 33, Telefon (0 51 01) 34 14, Fax (0 51 01) 49 83
Internet: www.friedenskirche-arnum.de

Gemeindebüro (Bockstraße 33): Sekretärin Barbara Stelljes, Telefon (0 51 01) 34 14, Fax (0 51 01) 49 83. **Öffnungszeiten Gemeindebüro:** dienstags von 17.00 bis 19.00 Uhr, donnerstags von 10.00 bis 11.00 Uhr und freitags von 9.00 bis 11.00 Uhr. **Pastor:** Frank Ewert, Bockstraße 33 A, Telefon (0 51 01) 92 53 64, E-Mail: FrankEwert@online.de
Sprechstunden: Dienstag von 9.00 bis 10.00 Uhr, Donnerstag von 17.30 bis 18.30 Uhr, Freitag von 9.00 bis 10.00 Uhr **Diakonin:** Anja Riemenschneider, Telefon (0 51 01) 49 84. **Organistin:** Anna Babayewa **Chorleiterin:** Susanne Klees, Telefon (0 51 01) 58 42 58. **Küsterin:**

Frida Weidmann, Telefon (0 51 01) 5 83 72. **Begegnungsstätte:** Bockstraße 33, Telefon (0 51 01) 49 16. **Diakonischer Besuchsdienst:** zu erreichen über Erika Habben, Telefon (0 51 01) 33 19. **Öffnungszeiten der Bücherstube:** Sonntag nach dem Gottesdienst bis 12.00 Uhr, Montag bis Donnerstag jeweils: 16.00 bis 18.00 Uhr.

Bankverbindung: Sparkasse Hannover, Konto-Nr. 240 038 08, BLZ 250 501 80

Förderverein der Wehrkapelle Arnum e. V.: Gerhard Räcker, Telefon (0 51 01) 23 17

Bankverbindung des Fördervereins:

Sparkasse Hannover, Konto-Nr. 240 126 84, BLZ 250 501 80

GOTTESDIENSTE

Sonntag, 26. September

10.00 Uhr Kindergottesdienst

14.00 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl zur Feier der Silbernen Konfirmation, Pastor Ewert und Team

Sonntag, 3. Oktober

14.00 Uhr Familiengottesdienst zum Erntedankfest,

Pastor Ewert, Dn. Hartebrodt-Schwier; anschließend gemeinsames Kaffeetrinken mit den Mitarbeiter/innen von Tafel und Tafel-Café

Sonntag, 10. Oktober

10.00 Uhr Gottesdienst, Pastor Lohse

VERANSTALTUNGEN FÜR KINDER

Mutter-Kind-Kreis: wochentags, 9.30 und 15.30 Uhr

Kontaktaufnahme für alle Kleinkindergruppen: Frau M. Stössel, Tel. (0 51 01) 58 48 14

Kindergottesdienste: 14-tägig, Kontaktaufnahme Martin Strottmann, Tel. (0 51 01) 85 38 98,

Frauke Schütte, Tel. (0 51 01) 58 59 48

Baumgruppen: dienstags, 15.15 bis 16.45 Uhr, mittwochs, 15.15 bis 16.45 Uhr

VERANSTALTUNGEN FÜR JUGENDLICHE

Konfirmandenunterricht: dienstags und mittwochs, 17.00 bis 19.15 Uhr

Jugendgruppe Geckos: 1. Dienstag im Monat, 18.30 bis 20.00 Uhr

Kontaktaufnahme: Vivien Moeksis, Telefon (0 51 01) 58 74 06

Jugendtreff 7cy: montags, 19.00 bis 21.00 Uhr, im Jugendraum der Friedenskirche

Infos gibt es bei Dorothea Borchers unter Telefon (0 51 01) 58 40 08

Jugendgruppe FKK 09: 1. Mittwoch im Monat, 18.30 Uhr

VERANSTALTUNGEN FÜR ALLE

Handarbeitskreis: montags, um 15.00 Uhr

Diakonischer Besuchsdienst: zu erreichen über Erika Habben, Telefon (0 51 01) 33 19

Frauentreff: alle drei Wochen, montags, 19.00 Uhr, nächster Termin: 4. Oktober

Kirchenchor: alle 14 Tage, mittwochs, jeweils 20.00 Uhr, Nächstes Termin: 29. September

Vorlesen für Senioren: jeweils donnerstags, von 14.30 bis 16.00 Uhr,

in der Begegnungsstätte (Frau Süberkrüb)

Literaturkreis: jeden letzten Donnerstag im Monat, 20.00 Uhr

Aquarellmalkreis bei Herrn Schmitz-Reinthal: montags, um 19.30 Uhr im Gemeindehaus.

Die genauen Termine sind zu erfragen bei Frau U. Wünsch, Telefon (0 51 01) 44 60.

Arbeitskreis Asyl: 1. Dienstag im Monat, um 20.00 Uhr

Gitarrengruppe für Fortgeschrittene:

mittwochs, 9.30 bis 10.30 Uhr, in der Begegnungsstätte

Gitarrengruppe für Anfänger (in Planung)

Infos bei Dörte Mauritz unter Telefon: (05 11) 13 12 10

Die Ausgabezeiten der Laatzener Tafel für Hemmingen im Gemeindehaus sind:

mittwochs, 12.30 bis 14.30 Uhr. Nähere Informationen gibt es bei Herrn Peter Forte unter Telefon (0 51 01) 39 59 und Mobil (01 72) 5 43 44 47. Das Tafelcafé der Friedens-Kirchengemeinde ist für die Wartenden von 11.30 bis 14.00 Uhr geöffnet.

Die Wehrkapelle Arnum

Göttinger Str. 77 A, ist bei schönem Wetter samstags und sonntags, von 10.00 bis 17.00 Uhr, geöffnet! Auch an anderen Tagen kann die Kapelle immer dann zu Besichtigung und Andacht besucht werden, wenn das Schild „Kapelle geöffnet“ aufgestellt ist.

Ev.-luth. Nikolai-Kirchengemeinde Hiddestorf/Ohlendorf

Pfarrbüro: Schulstraße 10, 30966 Hemmingen/Hiddestorf, Telefon (0 51 01) 133 60 • Fax (0 51 01) 85 10 62, E-Mail: kg.hiddestorf.hemmingen@evlka.de. **Öffnungszeiten:** dienstags von 10.00 bis 12.00 Uhr und freitags von 15.00 bis 17.00 Uhr. **Pastorin:** Gesa Steingraber-Broder, Telefon (0 51 01) 85 10 61, Sprechzeiten nach Vereinbarung. **Sekretärin:** Barbara Stelljes **Küsterin:** Tatjana Kalmietev, Telefon (0 51 01) 46 72. **Organist:** Ulrich Fischer, Telefon (0 51 1) 3 48 07 80.

GOTTESDIENSTE

Sonntag, 26. September

10.00 Uhr Gottesdienst, Prädikant Dietze

Sonntag, 3. Oktober

10.00 Uhr Gottesdienst zum Erntedankfest in der Mehrzweckhalle

Pastor i. R. Ahlrichs / Pastorin Steingraber-Broder unter Beteiligung der örtlichen Vereine und Verbände

Sonntag, 10. Oktober

10.00 Uhr Gottesdienst, Prädikant Kokot

VERANSTALTUNGEN

dienstags: 16.30 bis 17.30 Uhr Bücherei
freitags: 16.00 bis 18.00 Uhr Bücherei

Ev.-luth. St.-Vitus-Kirchengemeinde Wilkenburg-Harkenbleck

Gemeindebüro: Kirchstraße 18, 30966 Hemmingen / Wilkenburg, Telefon (0511) 425 110, Fax (0511) 425 121, E-Mail: kg.wilkenburg-harkenbleck@evlka.de. **Öffnungszeiten:** dienstags und donnerstags, von 10.00 bis 12.00 Uhr. **Internet:** www.st-vitusgemeinde.de

Pfarramt: Pastorin Harriet Maczewski, Telefon (05 11) 4 10 87 79, Fax (05 11) 42 51 21, E-Mail: maczewski@arcor.de. **Kirchenvorstand:** Prof. Dr. Albert J. Porth (Vorsitzender), Katzenwinkel 30, 30966 Hemmingen/Harkenbleck, Telefon (0 51 01) 29 30, E-Mail: porth@htp-tel.de, Harriet Maczewski (stv. Vorsitzende). **Kirchenmusikerin:** Ursula Bode, Telefon (05 11) 42 72 21. **Küsterin:** Eva-Katrin Haverkamp, Telefon (0 51 01) 9 91 76 37. **Gemeindebeirat:** Andreas Praetsch (Vorsitzender), Telefon (05 11) 42 34 54.

Förderverein der St.-Vitus-Kirche e.V.:

Svanburga von Alten-Rilinger Telefon und Fax (05 11) 41 13 92

Rumänien-Arbeitsgruppe Hemmingen e.V.: Elisabeth Rotthaus, Telefon (05 11) 41 79 97, E-Mail: elisabeth_rotthaus@yahoo.de; Internet-Adresse: www.ragh.de

Für Menschen in Not – Gemeinnützige Friedrich-Wolter-Stiftung

Klewertweg 54 A, 30966 Hemmingen, Telefon (0511) 2 34 86 87, Fax (05 11) 2 34 86 99
E-Mail: friedrich.wolter@gmx.de, Internet-Adresse: www.fuer-menschen-in-not.de

GOTTESDIENSTE

Sonntag, 26. September

10.00 Uhr Gottesdienst in der Kapelle Harkenbleck, Pastor i. R. Knackstedt

Sonntag, 3. Oktober, Erntedankfest

11.00 Uhr Familiengottesdienst zum Erntedankfest mit Abendmahl und Musik von Wolfram Wallrabenstein und Begrüßung der neuen Vorkonfirmanden, Pastorin Maczewski

Sonntag, 10. Oktober

10.00 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl in der Kapelle Harkenbleck, Pastor i. R. Oelze

Sonntag, 17. Oktober

10.00 Uhr Gottesdienst in der Kapelle Harkenbleck, Prädikant Kokott

VERANSTALTUNGEN

Donnerstag, 23. September

19.30 Uhr Kirchenchor

Mittwoch, 29. September

19.00 Uhr Gemeindeversammlung – Alle Gemeindeglieder sind herzlich in das Gemeindehaus in Wilkenburg eingeladen.

Donnerstag, 30. September

19.30 Uhr Kirchenchor

Donnerstag, 7. Oktober

19.30 Uhr Kirchenchor

Kath. Pfarrgemeinde St. Augustinus, Hannover-Ricklingen

mit den Kirchen St. Maria, Pattensen, St. Johannes Bosco, Hemmingen, St. Monika, Ricklingen. Regelmäßige Gottesdienste und Veranstaltungen entnehmen Sie bitte dem Pfarrbrief oder dem Aushang im Schaukasten.

Kath. Pfarrgemeinde St. Augustinus, Hannover-Ricklingen. Göttinger-Chaussee 145, Telefon (05 11) 12 35 95 30, Fax (0511) 1 23 59 53-50, **Kirche St. Johannes Bosco, Hemmingen,** Berliner Str. 20, Telefon (0511) 42 43 41, Fax (0511) 42 43 66, **Kirche St. Maria, Pattensen,** Ostlandplatz 1, Telefon (0 51 01) 91 52 26, Fax (0 51 01) 91 52 27. **Pfarrer:** Pater Jochen Aretz (Sprechstunde nach Vereinbarung), **Diakon:** Kurt Henning (Sprechstunde nach Vereinbarung), **Gemeindefereentin:** Monika Feld (Sprechstunde nach Vereinbarung). **Sekretärinnen:** Angelika Jendritzki und Monika Mikus.

Bürozeiten in St. Augustinus: Dienstag – Freitag, 9.00 – 11.00 Uhr. **St. Johannes Bosco:** Bitte beachten Sie die geänderten Bürozeiten: jeden 2. und 4. Dienstag im Monat von 15.00 – 17.00 Uhr. **St. Maria:** Di., Do., Fr., 9.00 – 11.00 Uhr.

GOTTESDIENSTE

Regelmäßige Gottesdienste in Pattensen, St. Maria:

montags 18.00 Uhr Anbetung vor dem Allerheiligsten (2. Mo. im Monat)
10.00 Uhr Wortgottesfeier im Pflegewohnstift (3. Mo. im Monat)
dienstags 08.45 Uhr Rosenkranzgebet
donnerstags 09.00 Uhr Frauenmesse (nicht am 3. Do. im Monat)
19.00 Uhr Abendmesse in Harkenbleck (3. Do. im Monat)
sonntags 09.30 Uhr Heilige Messe

Regelmäßige Gottesdienste in Hemmingen, St. Johannes Bosco:

samstags 17.00 Uhr Vorabendmesse
dienstags 10.00 Uhr Heilige Messe im Rosentempel (1. Di., im Monat)
14.30 Uhr Rosenkranzgebet,
15.00 Uhr Heilige Messe (2., 3., 4. u. 5. Di. im Monat, anschl. Seniorenachmittag, nicht in den Ferien)
mittwochs 09.30 Uhr kfd Rosenkranz, anschl. Gedankenaustausch über das „Wort des Lebens“ und Begegnung (1. Mi. im Monat)

Regelmäßige Gottesdienste in Ricklingen, St. Augustinus:

sonntags 11.00 Uhr Heilige Messe
mittwochs 09.00 Uhr Heilige Messe

Regelmäßige Gottesdienste in Ricklingen, St. Monika:

montags 09.00 Uhr Heilige Messe
dienstag 09.00 Uhr Heilige Messe
donnerstags 18.00 Uhr Heilige Messe
freitags 09.00 Uhr Heilige Messe
sonntags 09.00 Uhr Heilige Messe

VERANSTALTUNGEN

Regelmäßige Veranstaltungen in Pattensen

dienstags 17.15 Uhr Kinderschola, (1., 3. u. 5. Di. i. Monat)
20.00 Uhr Gospel (1., 3. u. 5. Di. im Monat)
mittwochs 18.00 Uhr Yoga, St. Maria
20.00 Uhr Frauengruppe (2. Mi. im Monat)
donnerstags 09.45 Uhr Donnerstagsfrühstück (2. Do. im Monat)
18.00 Uhr Jungpfadfinder (14-tg.)
19.30 Uhr Herrentischtennis (14-tg.)
19.30 Uhr Missionsgruppe (4. Do. im Monat)
freitags 16.00 Uhr Öku. Trauercafé im Pfarrheim von St. Maria (3. Freitag)
19.30 Uhr Kirchenchor (1. u. 3. Fr. im Monat, kl. Gruppe)

Regelmäßige Veranstaltungen in Hemmingen

montags 15.30 Uhr biblisches Glaubensgespräch (4. Mo. im Monat)
dienstags 19.30 Uhr Pfarrkreis (1. Di. im Monat)
mittwochs 18.00 bis 19.00 Uhr „Kirchenkids“ (1.+3. Mi. im Monat, nicht in den Ferien)

Regelmäßige Veranstaltungen in Ricklingen

montags 15.00 Uhr Seniorenbegegnung
dienstags 18.30 Uhr KAB-Monatsversammlung (1. Di. im Monat)
19.30 Uhr Chor „taktvoll“
19.30 Uhr Kolping Monatsversammlung (4. Di. im Monat)
mittwochs 10.00 Uhr Mittwochstreff
16.00 Uhr KAB Frauentreff (1. Mi. im Monat)
16.00 Uhr Kolpingfrauentreff (1. Mi. im Monat)
17.30 Uhr Malteser Besuchs- und Begleitungsdienst für Demenzerkrankte (1. Mi.)
19.00 Uhr „Ambulante Malteser-Hospizgruppe St. Augustinus“ (2. Mi.)
19.00 Uhr Kolping Männertreff (2. Mi. im Monat)
19.00 Uhr Hospizgruppe (2. Mi. im Monat)
donnerstags 19.00 Uhr „Malteser Besuchs- u. Begleitungsdienst St. Augustinus“ (3. Do.)
sonntags 11.30 Uhr Augustinertreff
11.30 Uhr Spieltreff

UNREGELMÄSSIGE GOTTESDIENSTE UND VERANSTALTUNGEN

vom 22. September bis 6. Oktober 2010

Mittwoch, 22. September

18.00 Uhr Yoga im Pfarrheim von St. Maria
20.00 Uhr Liturgie-Ausschuss in St. Johannes Bosco

Donnerstag, 23. September

10.00 Uhr Öku. Andacht im Rosentempel
17.00 Uhr Singkreis, St. Maria
20.00 Uhr Kirchenchorprobe, St. Maria

Sonntag, 26. September

11.00 Uhr Kantorengottesdienst in St. Augustinus mit Wechselgesängen und englischer Orgelmusik v. Robert Jones
16.00 – 18.00 Uhr Sponsorenlauf im Strandbad Hemmingen, Veranstalter von den Firmbewerbern der kath. Pfarrgemeinde St. Augustinus

Dienstag, 28. September

14.30 Uhr Rosenkranzgebet in St. Johannes Bosco

Samstag, 2. Oktober

17.00 Uhr Familienmesse in St. Johannes Bosco; anschl. Begegnung

Dienstag, 5. Oktober

10.00 Uhr Heilige Messe im Rosentempel, Hemmingen

Mittwoch, 6. Oktober

16.00 Uhr Caritas-Dankkaffee im Pfarrheim von St. Maria für die Sammlerinnen und Sammler der diesjährigen Caritas-Haussammlung
18.00 Uhr Yoga im Pfarrheim von St. Maria
19.30 Uhr Pfarrgemeinderats-Sitzung in St. Maria

Bitte vormerken!

Am Donnerstag, den 7. Oktober 2010, um 19.30 Uhr wird im Pfarrheim St. Maria Pattensen eine indische Ordensschwester von den Bemühungen in ihrem Land berichten, die Situation der Frauen und Dalits (Kastenlosen) zu verbessern. Die Veranstaltung findet aus Anlass des Weltmissionssonntages (24. Oktober) statt, der in Erinnerung und Mahnung zum 100. Geburtstag von Mutter Teresa unter dem Motto ihres Beispiels steht: „Geh und handle genauso“. Das Pfarrheim bietet allen Interessierten Platz!

Birnbaum

BESTATTUNGEN SEIT 1879

Erd-, Feuer-, Seebestattungen, anonyme Beisetzungen.
Eigener Abschiedsraum.
Wir sind für Sie da: Tag und Nacht.
In Vorsorge- und Beratungsgesprächen helfen wir
Ihnen mit unserem fachlichen Wissen.
Auf Wunsch auch bei Ihnen zu Hause.

Heinz Birnbaum · Fachgeprüfter Bestatter
30982 Pattensen · Steinstraße 38
(0 51 01) 1 30 01

<h1>Jürges</h1> <h2>Bestattungen</h2> <p>Tag und Nacht 0511 / 42 12 69 30966 Hemmingen Göttinger Landstraße 31 A (Parkplätze direkt vor der Tür)</p> <p>Willführstraße 6, Wallensteinstraße 1 30459 Hannover-Ricklingen</p>	<p>Trauer- u. Vorsor- geberatung auch bei Ihnen zu Haus</p>
	<p>Eigene Trauerhalle (bis 35 Personen)</p>
	<p>Eigener Trauerdruck</p>
	<p>E-Mail: e.juerges@arcor.de</p> <p>Internet: www.juerges- bestattungen.de</p>

Anzeigenannahme rings um uns: ☎ (0511) 41 02 89-30

Unsere Eltern

Frank & Brigitte

trauen sich und heiraten am 24. September 2010.

Wir freuen uns sehr

Eure Kinder

Marc, Sabrina, Roy und Peter

Nicht gewußt? Familienfeiern
in angenehmer Atmosphäre
im Gasthaus Zur Post in Hemmingen
Dorfstraße 63 · Telefon (05 11) 42 35 61

Sonstiges



Wanderausstellung Nds. Lesenetzwerke im Rathaus

Auf Initiative der Bürgerstiftung Hemmingen ist die Wanderausstellung Leseland Niedersachsen vom 5. bis 19. Oktober im Rathaus und in der Leine-Volkshochschule zu sehen (zu den normalen Öffnungszeiten). Die Ausstellung bietet eine Rundreise durch 20 Leseorte in Niedersachsen. Im Mittelpunkt stehen mustergültige Einzelprojekte der Leseförderung, darunter das Stiftungsprojekt „Hemmingen liest“. Bürgermeister Claus-Dieter Schacht-Gaida eröffnet die Ausstellung am 4. Oktober, um 18.00 Uhr, im Ratssaal. Dr. Georg Ruppelt, Direktor der Gottfried Wilhelm Leibniz Bibliothek und Leiter der Akademie für Leseförderung hält einen Vortrag zum Thema „Nimm und lies ... dies nicht!“ Über Leseförderung und Leseverhinderung im Laufe der Jahrhunderte. Dabei geht er auf aktuelle Fragen der Leseförderung ein, schildert aber auch anhand zahlreicher Beispiele, wie man im Laufe der Jahrhunderte versucht hat, Menschen aus politischen, religiösen oder moralischen Gründen zu hindern.

Stiftertafel füllt sich

Die im Eingangsbereich des Rathauses hängende Stiftertafel wurde jetzt um die in letzter Zeit neu gewonnenen Zustifter ergänzt, so dass sie schon fast ausgefüllt ist. Es sind aber Vorkehrungen für die Aufnahme weiterer Stifternamen getroffen, um damit bis zum fünfjährigen Bestehen der Stiftung im nächsten Jahr die erste halbe Million an Stiftungskapital vollzumachen. Erleichtert wird das durch den noch nicht ausgeschöpften und weiterhin verfügbaren Matchingfonds, mit dem jede Zustiftung verdoppelt wird. Einzahlungen auf Konto-Nr. 900 249 900 der Sparkasse Hannover, BLZ 250 501 80, Kennwort „Zustiftung“; ein Zuwendungsbescheid wird umgehend übersandt.

Kunst kommt von Können

Kann uns Kreativität, kann uns Kunst helfen, den zukünftigen Aufgaben besser gewachsen zu sein? Welche Fähigkeiten benötigen wir für die Herausforderungen der Zukunft? Die Leitgedanken der Bücher des Philosophen Richard Sennett „Handwerk“, des Berliner Holm Friedrich „Marke Eigenbau“, der Hamburger Philosophin Christine Ax „Könnensgesellschaft“ sowie des Herausgebers der FAZ Frank Schirmmacher „Payback“ strickt die Kunstwissenschaftlerin Friedrike Otto zusammen und entwickelt daraus ihre eigene Theorie der Kunst. Diese Veranstaltung findet am 5. Oktober 2010, um 19.30 Uhr, im Kulturzentrum bauhof in Zusammenarbeit der Bürgerstiftung und des Kulturzentrums statt.

Defibrillator installiert

Aus den Erträgen des Alice-Larbig-Fonds hat die Bürgerstiftung einen automatischen externen Defibrillator (AED) angeschafft, der am 6. September 2010 am Servicetresen im Eingangsbereich des real-Marktes installiert wurde. Das Gerät kann durch gezielte Stromstöße bei Herzrhythmusstörungen wie Kammerflimmern und Kammerflattern schnelle Hilfe leisten und im Notfall die Zeit bis zum Eintreffen des Notarztes überbrücken. Eine Computerstimme leitet den Benutzer schrittweise an und das Gerät diagnostiziert automatisch, ob ein elektrischer Schock sinnvoll ist. Dadurch ist es für eine Anwendung durch medizinische Laien geeignet. Die Bürgerstiftung hat das Einkaufszentrum im Deveser Gewerbegebiet als Standort für den Defibrillator ausgewählt, da es mit Abstand der belebteste Platz in Hemmingen ist. Im real-Markt und den

Erlöst!

Wir trauern um

Heinz Schölzel

* 22. 12. 1927 † 19. 9. 2010

Im Namen der Angehörigen
Hannelore Schölzel

Hemmingen, im September 2010

Die Beisetzung findet im Familienkreis statt. Wir bitten statt Blumen- oder Kranzspenden um Unterstützung der Kinderkrebshilfe der MHH (Konto-Nr. 15 60, Sparkasse Hannover, BLZ 250 501 80, Stichwort: Heinz Schölzel).

umliegenden Geschäften kaufen im Schnitt 5.000 bis 6.000 Menschen pro Tag ein, und das an sechs Tagen in der Woche bei Öffnungszeiten von 8.00 bis 22.00 Uhr. Der real-Markt lässt seine 25 Ersthelfer in den nächsten Tagen am Defibrillator einweisen und auch die Mitarbeiter der Weiler Apotheke sollen am Gerät geschult werden. Damit stehen im Einkaufszentrum zahlreiche Helfer bereit, wenn sich Laien in Notsituationen überfordert fühlen.

Jugendprämienfonds 2010

Nach einem erfolgreichem Start im vergangenen Jahr, als erstmals Förderpreise aus den Erlösen des Jugendprämienfonds vergeben wurden, ist auch in diesem Jahr die Liste der eingegangenen Bewerbungen sehr beeindruckend. In einer Feierstunde am 24. November 2010 sollen Preise an junge Menschen vergeben werden, die sich durch ein besonderes Engagement für Leistungen außerhalb des Unterrichts, im sozialen Bereich oder im sportlichen Bereich hervor tun. Bis zum Einsendeschluss Ende August gingen bei der Bürgerstiftung Hemmingen 22 Einzelbewerbungen und 4 Gruppenbewerbungen mit weiteren 17 Personen ein. Der Vorstand der Stiftung hat die Vorschläge und Bewerbungen gesichtet und Anfang September an die unabhängige Jury zur Beurteilung weitergereicht, die in naher Zukunft über die Bewerbungen und die Preisträger befinden wird.

Erster Hemminger Bürgerbrunch – ein voller Erfolg

Die Bürgerstiftung Hemmingen hat am Sonntag, dem 5. September 2010, den 1. Hemminger Bürgerbrunch veranstaltet. Etwa 200 Teilnehmer fanden am Sonntagmorgen den Weg zum Hof Schnehage im Alten Dorf von Hemmingen, wo die Stiftung für Tische und Bänke gesorgt hatte. Bei selbst mitgebrachtem Essen, guter Unterhaltung durch die „Old Virginny Jazzband“, die Zirkus-AG der KGS Hemmingen und der jungen Hemminger Band reMember und bei herrlichem Wetter wurde die Veranstaltung zu einem vollen Erfolg, so dass am Ende die Meinung vorherrschte, im nächsten Jahr wieder einen Bürgerbrunch durchzuführen.

Die Stiftung dankt den unermüdlichen und ehrenamtlichen Helfern, die zum Erfolg der Veranstaltung beigetragen haben, und insbesondere der Familie Schnehage für die Bereitschaft, ihren Hof für den Brunch zur Verfügung zu stellen. Der Erlös der „Vermietung“ der Tische und Bänke sowie aus dem Getränkeverkauf kommt – ohne Abzüge – den gemeinnützigen Projekten der Bürgerstiftung zu Gute. So haben Hemminger Bürger bei guter Laune und gutem Appetit auch Gutes für andere Mitbürger unserer Stadt getan. Dafür sei allen Teilnehmern gedankt. Bilder vom Bürgerbrunch wurden im Internet zusammengestellt und können über einen Zugangslink auf der Internetseite der Bürgerstiftung unter der Karte „Aktuelles“ betrachtet oder heruntergeladen werden.



Günter von Lonski liest aus seinem brandneuen Krimi

Anke Papenburg, der Star einer Casting-Show, wird tot aus der Weser gefischt. Selbstmord.

So die Polizei. Nur Radioreporter Hubert Wesemann zweifelt und ermittelt. Der erste Fall für Hubert Wesemann, und es ist nicht sein letzter ...

**Freitag, 8. Oktober 2010,
19.00 Uhr, Eintritt 3,- €
Harkenbleck – Wehrkapelle**



Kanzlei Gutenbergstraße

- Anna-Charlotte Thiem Rechtsanwältin und Notarin
- Frank Krause-Dommnich-Meerheimb Rechtsanwalt
- Holger Landefeld Rechtsanwalt

Bürogemeinschaft

Gutenbergstraße 3a · 30966 Hemmingen
Telefon: (05 11) 22 06 89 50 · Telefax: (05 11) 22 06 89 60
E-Mail: info@kanzlei-gutenbergstrasse.de

Bedachungen · Dachrinnenarbeiten
Fassadenbekleidungen · Isolierungen

35
JAHRE

H.-E. FREY

Dachdeckermeisterbetrieb
Inh. Frank Scholz



Beethovenstraße 11 · Hemmingen/OT Arnum
Fax 051 01/85 26 70 · Mobil 0163/55 23 561

Telefon
051 01/42 06

André Sanitär Heizung Prieto

**3D BADKONZEPTE
MODERNE HEIZUNGSTECHNIK
BADPLANUNG VOM PROFI**

**NEUER
INTERNETAUFTTRITT**



**ANDRÉ PRIETO HEIZUNG & SANITÄR
GÖTTINGER STRASSE 108
30966 HEMMINGEN
TEL: 051 01-58 96 55
www.traumbaeder-hannover.de**



ELEKTRO KOSMAS
PLANUNG · BERATUNG · AUSFÜHRUNG
Haustechnik · Kücheninstallationen · Kernbohrung

Elektromeisterbetrieb
Marie-Curie-Str. 24 · 30966 Hemmingen
Tel.: 0511/717771
Fax.: 0511/7100451
Mobil: 0171/4168350
elektrokosmas@arcor.de

Tag	Ortsteil	Veranstaltung / Ort / Uhrzeit	Tag	Ortsteil	Veranstaltung / Ort / Uhrzeit
September					
22 Mittwoch	Arnum	14:30 Seniorentreff der AWO Arnum Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65	24 Freitag	Hemmingen-Westerfeld	17:00 Musikschule Hemmingen e.V.: Vernissage mit Musik zur Ausstellungseröffnung von Ende Penováč Rathaus
	Harkenbleck	15:00 Seniorenkreis des DRK Harkenbleck Sporthalle / Mehrzweckhalle		Hemmingen-Westerfeld	18:00 Musikschule Hemmingen e.V.: „Hemmingen musiziert“: Jazzkonzert Rathaus
	Hemmingen-Westerfeld	15:30-19:00 DRK Hemmingen-Westerfeld/Devese: Blutspendetermin Carl-Friedrich-Gauß-Schule	25 Samstag	Hemmingen-Westerfeld	TGHW Saisonabschlussturnier Kinder / Jugendliche Tennisanlage / Vereinsheim
	Arnum	19:30 Herbst-Pokal Schießen – Damen-Schießclub Hemmingen-Westerfeld Schützenhaus Arnum		Arnum	14:00 AIG: Herbstfest auf dem Hof Parkplatz Therapiezentrum, Förster, Olvermann Sanitär und Buchhandlung Buchhandelskontor
	Hemmingen-Westerfeld	19:30 Heimatbund Hemmingen: Vortrag „Kleine Einführung in das System der Europäischen Union und in Strukturen unserer europäischen Hauptstadt Brüssel“ Trinitatis-Kirche		Hemmingen-Westerfeld	14:00-16:00 Grüne: Radtour zum Thema Hochwasserschutz Rathausplatz
			Arnum	15:00 Feuerwehr und Schützengesellschaft – Arnum Biathlon Schützenhaus Arnum	
23 Donnerstag	Hemmingen-Westerfeld	07:00-12:30 Wochenmarkt auf dem Rathausplatz	Hiddestorf	18:00 Feuerwehr Hiddestorf / Ohlendorf: Blasmusik „Wir machen Musik“ Sporthalle Hiddestorf	
	Hemmingen-Westerfeld	07:00-20:30 BfH: Busfahrt zum Airbus-Werk Bremen und ins Alte Land Rathausplatz	26 Sonntag	Hemmingen-Westerfeld	TGHW Saisonabschlussturnier Kinder / Jugendliche Tennisanlage / Vereinsheim
	Hemmingen-Westerfeld	10:00-12:00 Sprechstunde des Seniorenbeirates der Stadt Hemmingen Rathaus			16:00 Musikschule Hemmingen e.V.: „Hemmingen musiziert“: „Wir machen Musik“ – Konzert NDR Funkhaus Hannover, Großer Sendesaal
	Arnum	19:00 Vergleichsschießen der Schützen Hemmingen-Arnum (Damen) Schützenhaus Arnum			
	Arnum	19:30-21:00 Treffen der Selbsthilfegruppe pro zero – für Alkohol- und Medikamentenabhängige Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65	27 Montag	Hemmingen-Westerfeld	19:00-21:00 Piratenstammtisch Hemmingen Restaurant Bacchus II
24 Freitag	Hemmingen-Westerfeld	TGHW Saisonabschlussturnier Kinder / Jugendliche Tennisanlage / Vereinsheim	28 Dienstag	Hemmingen-Westerfeld	09:00 SV Devese „Wandern mit dem Rad“: Hemme-Hof in Bennemühlen Rathausplatz
	Arnum	16:00 „Hemmingen liest“: Die wundersame Kastanie Jugendräume Arnum		Arnum	18:30 Förderverein Wehrkapelle Arnum: Vortrag „Leben und Wirken der Herzögin Elisabeth von Calenberg“ Wehrkapelle Arnum
			Hemmingen-Westerfeld	19:00 Außerordentliche Mitgliederversammlung der DUH Rathaus	

29 Mittwoch	Arnum	14:30 Seniorentreff der AWO Arnum Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65
30 Donnerstag	Hemmingen-Westerfeld	07:00 -12:30 Wochenmarkt auf dem Rathausplatz
	Hemmingen-Westerfeld	10:00-12:00 Sprechstunde des Seniorenbeirates der Stadt Hemmingen Rathaus
	Hiddestorf	15:00-19:00 DRK Hiddestorf / Ohlendorf: Blutspendetermin Feuerwehrgerätehaus
	Arnum	19:30-21:00 Treffen der Selbsthilfegruppe pro zero – für Alkohol- und Medikamentenabhängige Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65

Oktober

01 Freitag	Arnum	15:00-17:00 Offenes Café am Bürgerpark – Arbeitsgemeinschaft Senioren – Klön-Nachmittag Begegnungsstätte, Bockstr. 33
	Harkenbleck	19:00 Hemmingen musiziert: „Abendliche Einkehr bei Wort und Klang“ in der Kapelle Harkenbleck
02 Samstag	Hiddestorf	14:00-16:30 Second-Hand-Basar: Herbst- und Wintermoden Grundschule Hiddestorf
	Hemmingen-Westerfeld	19:30 Konzert des Zgorzelecer Mandolinenorchester aus Polen Carl-Friedrich-Gauß-Schule
	Hemmingen-Westerfeld	20:00 bauhof e.V.: „Tendenziell kriminell“ – Verbrecher und Verbrechen aus Hannover – musikalisch aufpoliert Kulturzentrum bauhof
03 Sonntag	Wilkenburg	11:00 St.-Vitus-Kirche: Orgelpfiff mit Konfirmanden St.-Vitus-Kirche Wilkenburg
	Arnum	15:30 Hallenschau der SV Arnum Sporthalle Wäldchenschule
04 Montag	Hiddestorf	15:00 Klön- und Spielenachmittag des SoVD Hiddestorf / Ohlendorf Altentagesstätte Klagesgarten
	Hemmingen-Westerfeld	17:00-18:00 Bürgersprechstunde der SPD-Fraktion Rathaus
	Hemmingen-Westerfeld	17:00-19:00 Gesprächskreis für pflegende Angehörige – DRK-Sozialstation Hemmingen DRK Sozialstation
	Hemmingen-Westerfeld	18:00 Leseland Niedersachsen: Eröffnung der Wanderausstellung Rathaus und Leine-Volkshochschule

05 Dienstag	Hemmingen-Westerfeld	5. bis 19. Oktober Wanderausstellung Leseland Niedersachsen Rathaus und Leine-Volkshochschule
	Hiddestorf	15:00 Seniorenkreises Hiddestorf / Ohlendorf: Oktoberfest Gymnastik Altentagesstätte Klagesgarten
	Hemmingen-Westerfeld	19:30 bauhof e.V.: „Kunst kommt von Können“ – Vortrag mit Friederike Otto Kulturzentrum bauhof
06 Mittwoch	Arnum	14:30 Seniorentreff der AWO Arnum Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65
	Harkenbleck	15:00 Seniorenkreis des DRK Harkenbleck Sporthalle / Mehrzweckhalle
	Hemmingen-Westerfeld	15:00 Klönnachmittag des SoVD Hemmingen-Westerfeld Rathaus
	Hiddestorf	19:00 DRK Hiddestorf / Ohlendorf: Treffen Altentagesstätte Klagesgarten
07 Donnerstag	Hemmingen-Westerfeld	19:30 Mitgliederversammlung der SPD Hemmingen Rathaus
	Hemmingen-Westerfeld	07:00-12:30 Wochenmarkt auf dem Rathausplatz
	Hemmingen-Westerfeld	10:00-12:00 Sprechstunde des Seniorenbeirates der Stadt Hemmingen Rathaus
08 Freitag	Hemmingen-Westerfeld	19:00 Sitzung des Rates der Stadt Hemmingen Rathaus
	Arnum	19:30-21:00 Treffen der Selbsthilfegruppe pro zero – für Alkohol- und Medikamentenabhängige Begegnungsstätte, Göttinger Str. 65
	Hemmingen-Westerfeld	20:00 Jahreshauptversammlung der Hemminger Landstrolche Restaurant Masch
	Hemmingen-Westerfeld	14:30 SV Hemmingen-Westerfeld: Gastspiel von Hannover 96 und weitere Spiele Sportplatz, SC Hemmingen-Westerfeld
08 Freitag	Ohlendorf	17:00 Hemmingen musiziert: „ganz wie n Klassiker“ Veranstaltungs- / Konzertraum Familie von Möllendorf
	Arnum	17:00-10:30 8. bis 9. Oktober „Hemmingen liest“: Eine Nacht voller Bücher – gemeinsam mit Bücherwürmern, Leseratten und Rätselfüchsen Bücherei Arnum
	Hemmingen-Westerfeld	17:30-19:30 BfH: Bürgergespräch Rathaus

Kulturzentrum bauhof e. v. hemmingen

Dorfstraße 53 · Telefon (05 11) 7 60 89 89
 E-Mail: Kulturzentrum-bauhof@web.de
 www.bauhofkultur.de



Veranstaltungsprogramm Oktober 2010

Kartenvorverkauf:

„et cetera“	Hemmingen	Rathausplatz 2	☎ (0511) 2 34 80 80
Ingrid Petersen	Arnum	Göttinger Str. 62	☎ (0 51 01) 48 44
Die Bücherecke	Pattensen	Dammstr. 2	☎ (0 51 01) 1 28 29
Gittas Friseursalon	Hann.-Döhren	Fiedeler Str. 15	☎ (0511) 83 31 15
Buchhandlung Decius	Leine-Center	Marktplatz 11	☎ (05 11) 82 20 00

Samstag, 2. Oktober 2010, Beginn 20.00 Uhr

„Tendenziell kriminell!“

Verbrecher und Verbrechen aus Hannover –
 musikalisch aufpoliert



„Tendenziell kriminell!“ stellt Verbrecher und Verbrechen aus verschiedenen Jahrhunderten vor, die in engem Bezug zu Hannover und der Region stehen. So ist z.B. eine Straße in der Nähe der Eilenriede – der Hanebuthwinkel – nach dem Räuber Jasper Hanebuth benannt, der am 4. Februar 1653 an der Richtstätte vor dem Steintor durch Rädern hingerichtet wurde. Die szenische Lesung verbindet Literatur, Musik und kulturgeschichtliche Informationen zu einem ungewöhnlichen Porträt der Region Hannover, indem sie die Zuschauer auf kurzweilige und humorvolle Weise mit deren Geschichte und Topografie bekannt macht. Musikalisch begleitet werden die beiden Sprecherinnen vom Trio „Feel-Harmonica“, das bekannte Filmmusiken und Titelsongs aus Kriminalfilmen wie z.B. „Derrick“, „Der Kommissar“ oder „Tatort“ beisteuert. Ein Krimigenuss und ungewöhnlicher Geschichtsunterricht für alle, die Unterhaltung auf hohem Niveau lieben – und sich dabei noch ein bisschen gruseln wollen...

Mitwirkende: Elke Reissert (Rezitation), Sabine Göttel (Rezitation und Skript) sowie FeelHarmonica – Roland Baumgarte (Cello), Jürgen Happe (Gitarre) und Werner Pfizenmaier (Mundharmonika). Tendenziell kriminell! wurde gefördert von der Region Hannover und dem Kulturbüro der Stadt Hannover im Rahmen der Gartenregion 2009.

Eintritt: 15,- € / 12,- €

Dienstag, 5. Oktober 2010, Beginn 19.30 Uhr

„Kunst kommt von Können“

Vortrag mit Friederike Otto



Joseph Beuys kam vor 30 Jahren auf die prägnante Formel: Kunst = Kapital. Jetzt hat sich die Bundesregierung zur Aufgabe gemacht, die sogenannte „Kreativwirtschaft“ zu fördern. Kann uns Kreativität, kann uns die Kunst helfen, den zukünftigen Aufgaben besser gewachsen zu sein? Welche Fähigkeiten benötigen wir für die Herausforderungen der Zukunft? Der amerikanische Kultursoziologe und Philosoph Richard Sennett hat mit seinem Buch „Handwerk“ nicht nur eine interessante Antwort darauf gefunden. Auch der Berliner Holm Friebe entwickelt in seinem Buch „Marke Eigenbau“ eine spannende Perspektive, in der er das Ende des Industriezeitalters erkennt und die Hamburger Philosophin Christine Ax proklamiert die „Könnengesellschaft“. Schließlich sieht der Herausgeber der FAZ Frank Schirrmacher in seinem Buch „Payback“ sich und uns alle mehr und mehr im www. verloren gehen.

Die Leitgedanken dieser Bücher strickt die Kunstwissenschaftlerin Friederike Otto zusammen und entwickelt daraus ihre eigene Theorie der Kunst. Diese Veranstaltung findet in Zusammenarbeit mit der Bürgerstiftung Hemmingen statt.

Eintritt frei.

ELEKTRO-SERVICE

... scharf ... schärfer ... digital



Sie interessieren sich für eine Satelanlage oder suchen einen Ansprechpartner in Bezug auf Satellitenempfang? Dann sind Sie bei uns goldrichtig! Wir beraten Sie gern und erstellen ein auf Sie abgestimmtes Angebot.

**Elektromeister
E. Georgiadis**

Hemmingen / Telefon (05 11) 2 33 01 45 / E-Mail: geo1@htp.com

Mobil.
Gesund.
Fit.



Schievink Orthopädie-
Schuhtechnik

- Schuhe nach Maß
- Schuhzurichtungen
- Diabetikereinlagen
- Video-/Laufband-Analyse
- Sporteinlagen
- Schuhreparatur
- MBTA-Schuhe
- u. v. m.

Fragen Sie uns!

3x in Hannover

Hildesheimer Straße 6 (Aegi)
30169 Hannover
Telefon (05 11) 64 22 02 90

Roosebeckstraße 20
Hannover-Linden
Telefon (05 11) 44 60 66

Omptedastraße 28
Hannover-Vahrenwald
Telefon (05 11) 3 50 76 77

www.schievink.com

Meisterbetrieb TEMPEL BEDACHUNGEN

Ihr neuer
Dachdecker-Meisterbetrieb in Arnum!

Hoher Holzweg 19, D-30966 HEMMINGEN OT Arnum
 Tel.: 05101 / 58 81 68, Fax: 05101 / 58 81 70
 e-mail: tempel-bedachungen@t-online.de

Garten- und Landschaftsbau

glende-gartenbau.de

Thomas
Glende
Garten
Bau GMBH



Ideen für den Traumgarten, Rasenanlagen, Wasser, Wege, Pflege u.v.m.

- Gartenplanung und Beratung
- Gartenneu- und Umgestaltung
- Garten- und Baumpflege
- Rasenanlagen
- Teiche und Bachläufe
- Pflaster- u. Natursteinarbeiten
- Baumfällarbeiten
- Grabgestaltung und -pflege

Glende Gartenbau Mobil (0172) 426 1 426 Büro (0 51 01) 47 17

Deutsches Rotes Kreuz

Pflege braucht Vertrauen
Sozialstation Hemmingen



Rufen Sie uns an!
0511 - 41 64 42

Immer für Sie da! www.drk-pflegestützpunkte.de



LESELAND NIEDERSACHSEN


Lesenetzwerke und
Leseförder-Initiativen



Eine Wanderausstellung der
Akademie für Leseförderung der
Stiftung Lesen an der
Gottfried Wilhelm Leibniz Bibliothek

5. bis 19. Oktober 2010
Ratssaal im Rathaus Hemmingen und
Leine-Volkshochschule, Rathausplatz
während der Öffnungszeiten

Ausstellungseröffnung
4. Oktober 2010
um 18.00 Uhr

**„Hemmingen musiziert 2010“
in der Kapelle Harkenbleck**

Unter dem Motto „Abendliche
Einkehr bei Wort und Klang“



laden der Förderverein der Kapelle Harkenbleck und
die Musikschule Hemmingen auch in diesem Jahr
wieder in die herbstlich geschmückte Kapelle zu
einer Stunde der Einkehr und Besinnung ein.

Schülerinnen der Flötenklasse von Eva Heidrich werden klassische
Musik von Händel, Blavet und Bach sowie jazzige und südamerikani-
sche Klänge zu Gehör bringen.

Zwischen den Musikstücken wird Ingeborg Hatje ausgewählte Texte und
Gedichte vortragen. Die Stunde bei Wort und Klang beginnt um 19.00
Uhr, am Freitag, dem 1. Oktober 2010 in der Kapelle Harkenbleck.

Musikgenuss in der Scheune

Die festlich geschmückte Scheune auf dem Hof Schnehage bot am
27. und 29. August einen wunderschönen Rahmen für zwei Konzerte der
Reihe „Hemmingen musiziert“. Jeweils weit über hundert Gäste ließen
sich von dem Ambiente und insbesondere von den sich aneinander
reihenden musikalischen Höhepunkten einfangen.

In der letzten Anzeige hat leider der „Fehlerteufel“ bei den Kontaktdaten zugeschlagen:



DIE BALANCE

Denn Schönheit ist kein Zufall!

Ich bin umgezogen !

Institut für dauerhafte Haarentfernung, Kosmetik und Massage.
Katrin Reese
Osterbruchweg 5, 30966 Hemmingen (im Naherholungspark).
Termine unter ☎ (05 11) 8 09 14 48 (AB) oder (01 77) 2 61 60 20.



Glaserei Wissel
Glasermeister Rainer Wissel

**Verglasungen jeder Art
Reparaturen – schnell und zuverlässig**

- Sicherheitsgläser (Einbruchhemmung) 30966 Hemmingen
- Holz- und Kunststofffenster Ortsteil Arnum
- Isolier- und Funktionsgläser Göttinger Straße 56
- Spiegel · Glasplatten Tel. 0 51 01/9 25 100
- Ganzglastüren · Glasdächer Fax 0 51 01/9 25 101



Moderne Innenraum- u. Dekorative
Fassadengestaltung Techniken

malermalermeister HAASE

staatl. gepr. Farb- und Lacktechniker

Wandoberflächen mit dem Flair italienischer Palazzi

Olaf Haase Tel. 0511-768 28 68 · Fax 768 28 67
Malermalermeister Funk 0171-3 22 48 74
Max-Planck-Straße 1 e-mail: olaf.haase@bigfoot.de
30966 Hemmingen www.malermalermeister-haase.de



Mobile Fußpflege

Roman Rumpf
Telefon (0511) 3362047



fahrschule

seit 1934



Steckelberg

Telefon (05 11) 42 16 28 • www.steckelberg.de

- Führerscheinausbildung KOM, KRAD, PKW, LKW, TRAKTOR
- Aufbauseminar Fahranfänger (ASF), Punkteabbau (ASP)
- ADR-Fahrerschulung (Basiskurs, Aufbaukurs Tank, Fortbildung)
- Gefahrgutbeauftragtenschulung (Verkehrsträger Straße) + Fortbildung
- Flurförderzeugausbildung (Gabelstaplerfahrer)
- Ladungssicherung auf Fahrzeugen

Ricklinger Stadtweg 7
Hannover – Ricklingen
☎ 0511/42 16 28
Lise-Meitner-Straße 4
Hemmingen-Westerfeld
☎ 0511/7 68 29 42
Hauptstr. 63
Hannover-Wettbergen
☎ 0511/2 28 26 44

- VHS AKTUELL - VHS AKTUELL - VHS AKTUELL -

Das umfangreiche Herbstprogramm liegt seit dem 10. August 2010 an den bekannten Verteilstellen aus und ist auch im Internet unter www.leine-vhs.de verfügbar.

Derzeit ist es durchaus noch möglich, in bereits laufende Kurse einzusteigen. Im Herbstprogramm 2010 unterrichten nicht weniger als 60 Dozentinnen und Dozenten in insgesamt 14 Sprachen.

Kurse im September und Oktober

1504H	Mittwoch, 29. September, 19.30 bis 21.45 Uhr VHS-Geschäftsstelle Hemmingen Rathausplatz 12	Vortrag: Clara Schumann - Leben und Werk Referentin: Dr. Renate Schatzke-Bienert
 <p>Clara Schumanns Lebensdaten umfassen fast das gesamte 19. Jahrhundert, als dessen berühmteste Klaviervirtuosin sie gilt. Das private Leben dieser überaus begabten, kraftvollen Frau war bestimmt durch die Ehe mit Robert Schumann, die so romantisch begann und doch so tragisch endete.</p>		
4503H	Freitag, 24. September, 17.00 bis 22.00 Uhr	Italienisch kochen A1 Italienischer Abend – mit kleiner Einführung ins Italienische Arnum, Küche der Grundschule, Klapperweg 18
<p>Sie verfügen über Grundkenntnisse des Italienischen und möchten an einem kulinarischen italienischen Abend etwas für die Sprache und für die Gaumenfreuden tun? Bei scaloppine al limone und echter(!) Lasagne, Zabaione und gutem Vino lernen Sie viel über Land, Leute, Küche und Sprache. Die Zutaten werden im Kurs abgerechnet.</p>		
4429B	montags bis freitags 27. September bis 1. Oktober, jeweils von 8.30 bis 12.00 Uhr Arnum, VHS-Räume Göttinger Str. 65A	Spanisch A1, Stufe I – für Anfänger/innen ohne Vorkenntnisse Intensivwoche / Bildungsurlaub – für Teilzeitkräfte und Nicht-Berufstätige
<p>Sie haben noch keine Vorkenntnisse, möchten aber intensiv mit dem Erlernen der spanischen Sprache beginnen? In diesem 20-stündigen Wochenkurs lernen Sie, sich vorzustellen, Orts- und Wegbeschreibungen, die spanischen Ausspracheregeln und die ersten Grammatikbegriffe. Außerdem erfahren Sie viel Wissenswertes über Land und Leute.</p>		
4426H	Freitag, 1. Oktober, 18.00 bis 21.15 Uhr, Samstag 2. Oktober, 10.00 bis 14.00 Uhr	Spanisch A1 für den Urlaub mit interaktivem Whiteboard VHS-Geschäftsstelle Hemmingen, Rathausplatz 12
4517B	montags bis freitags 27. September bis 1. Oktober. jeweils von 8.30 bis 12.00 Uhr	Italienisch A1 für Anfänger/ innen ohne Vorkenntnisse Laatzen, Altes Rathaus Alte Rathausstraße 12

Geschäftsstelle Hemmingen
Rathausplatz 12
30966 Hemmingen

Telefon: (05 11) 23 11 30
E-Mail: info@leine-vhs.de
www.leine-vhs.de

Öffnungszeiten: Montag – Freitag 09.00 – 12.00 Uhr
Montag (zusätzlich) 15.00 – 18.00 Uhr

Elisa Zimmermann begann das Freitagskonzert am Klavier mit Clara Schumanns Variationen über ein Thema von Robert Schumann. Es folgte ein Liederzyklus von Robert Schumann, den sie gemeinsam mit dem renommierten Sänger Julian Redlin aufführte, und nach der Pause begleitete sie ihre Schwester Teresa Zimmermann, eine junge Harfenistin mit bereits weltweitem Bekanntheitsgrad, bei der G-Dur Sonate von Bach und Stücken von Debussy und Albéniz.

Es war nicht einfach gewesen, die Interpreten des ersten Abends zu diesem Termin zusammen zu bekommen. Alle drei sind in Hemmingen aufgewachsen, sind aus der Musikschule Hemmingen hervorgegangen und haben inzwischen die Musik zu ihrem Beruf gemacht. Mit ihnen wurde die Idee von „Hemmingen musiziert“ in besonderer Weise realisiert.

Der gute Raumklang dieser Konzert-Scheune machte den Kunstgenuss auch bei der sonntäglichen Klaviermatinée mit Matthias Zimmermann und Werken von Chopin und Ravel für die Besucher vollkommen. Das dokumentierten sie wie tags zuvor durch lang anhaltenden herzlichen Applaus, Bravo-Rufe und strahlende Gesichter. Im abschließenden spontanen Meinungsaustausch wünschten sich alle möglichst viele Wiederholungen solcher Konzerte.

Ein herzliches Dankeschön geht an die Musikschule und die Bürgerstiftung als Veranstalter, an die Sponsoren sowie an die vielen fleißigen Hände, die bei der Vorbereitung für diesem Abend keine Mühe scheuten.

ganz wieN klassiker

Konzert mit einem Moderationstext von Volker Hagedorn

Auch die Wiener Klassiker waren mal jung. Geigerin Ulla Bundies und Pianist Rainer Oster spielen am 8. Oktober 2010, um 17.00 Uhr, im Konzertraum der Familie von Möllendorff, Heifeld 10 in Ohlendorf, Musik, die Mozart, Beethoven und Schubert in Wien schrieben, als sie noch nicht wussten, dass sie Klassiker waren.

In diesem Konzert mit Moderation werden freche Briefe des 28-jährigen Ludwig van Beethoven zu hören sein. Man erfährt, für welch großartige Geigerin der ebenfalls 28-jährige Wolfgang Amadeus Mozart eigen eine Sonate schriebe – und in welcher Situation sich Franz Schubert befand, als er schon einige der berühmtesten Lieder der Musikgeschichte geschrieben hatte. In diesem Programm steht die Klassik nicht auf dem Sockel, sondern mitten im Leben.

Hemmingen musiziert im Rathaus

Ein ganz besonderes Event verspricht die Veranstaltung von „Hemmingen musiziert“ am Freitag, dem 24. September 2010 im Rathaus der Stadt Hemmingen zu werden.

Um 17.00 Uhr lädt Bürgermeister Claus-Dieter Schacht-Gaida zur Vernissage des Malers Endre Penovác ein, dessen Bilder bis zu den Herbstferien im Rathaus zu sehen sind. In das Werk des durch viele internationale Preise ausgezeichneten Künstlers wird Holly Todd einführen.

Im Mittelpunkt der Vernissage steht das Bild „Traum“. Zu diesem Bild ist von Laszlo Gulyas eine Komposition entstanden. Sein Werk „Traum“ für Violoncello und Harfe wird während der Vernissage von Yasuko Ogata und Konstanze Kuss musiziert werden.

Ab 18.00 Uhr geht es dann im Foyer des Rathauses weiter mit einem Jazzkonzert. Zu Bier, Wein oder Wasser werden Claus Cordemann, Saxophon, Laszlo Gulyas, Klavier und Alejandro Spadaro, Drums, für einen beschwingten Wochenaklang sorgen. Als besonderer Gast tritt auf der Jazz-Pop-Chor der Musikschule „Blue ´n´ Groovy“ unter der Leitung von Anna Bulgakova.

Der Eintritt ist frei, Spenden zur Deckung der Unkosten erbeten.

**Vom 30. September bis 3. Oktober 2010
kommt das Zgorzelecer Mandolinorchester
aus Polen nach Hemmingen**

Das Orchester wurde im Jahre 1989 gegründet und ist weit über die Landesgrenzen hinaus bekannt. Es hat schon viele Konzerte in Frankreich, den Niederlanden und Deutschland gehabt.



Einige Mitglieder und Mitgliederinnen der Bigband der KGS Hemmingen waren im Jahre 2008 in Zgorzelec und haben dort gemeinsam mit dem Mandolinorchester musiziert. Es entstand auf beiden Seiten der Wunsch nach einem weiteren Austausch.

Dieser Besuch wird vom 30. September bis zum 3. Oktober 2010 in Hemmingen stattfinden.

Im Rahmen eines Projektes „Jugendgruppen als Erziehungsmodell in Polen und Deutschland“ wird am Samstag, um 14.00 Uhr ein Seminar in der KGS Hemmingen durchgeführt. Den Abschluss bildet ein gemeinsames Konzert mit der Bigband der KGS Hemmingen.

Zu diesem Konzert laden wir herzlich ein.

Veranstaltungsort: Forum der KGS Hemmingen
Datum: Sonntag, den 2. Oktober 2010, um 19.30 Uhr

Der Eintritt ist frei. Über eine Spende zur Deckung der Unkosten würden sich die polnischen Gäste freuen.

Brigitte Heinken

Musikschule Hemmingen

Wir machen die Musik! –

Ein Konzert mit der NDR Radiophilharmonie und vielen Kindern

anlässlich der gleichnamigen Initiative des Landes Niedersachsen. Aus Hemmingen sind dabei: die Hemminger Spatzen (Leitung Martina Zimmermann), die Bläserklasse 6 G 1 (Leitung Thomas Schrader) sowie Prima Vista Brass (Leitung Markus Bellmund und Frank Reinicke).

Vor einem Jahr startete das Land Niedersachsen die Initiative „Wir machen die Musik!“. Ein Musikalisierungsprogramm, das möglichst vielen Kindern unabhängig von ihrer sozialen, ethnischen und regionalen Herkunft zu musikalisch-ästhetischen Erfahrungen mit gemeinsamem Singen und Musizieren, Bewegung und Tanz verhilft. Musikschulen kooperieren mit Kindertageseinrichtungen und allgemein bildenden Schulen, landesweit werden qualifizierte musikalische Angebote verbreitet.

Für die NDR Radiophilharmonie, die seit einigen Jahren vielfältige Formen der Musikerziehung propagiert, ist das ein Schritt in genau die richtige Richtung. Zum Start in die zweite „Saison“ dieser Initiative bekundet das Orchester seine Unterstützung deshalb gerne mit einem Konzert im Großen Sendesaal, zu dem auch Frau Prof. Johanna Wanka, Niedersächsische Ministerin für Wissenschaft und Kultur, erwartet wird.

Lieder und einfache Stücke, die die Kinder- und Schülergruppen einstudiert haben, wurden eigens für das Orchester arrangiert, damit alle gemeinsam auf der großen Bühne dem Motto „Wir machen die Musik!“ ordentlich Nachdruck verleihen können.

Mit Begleitung der NDR Radiophilharmonie treten u. a. auf: die Hemminger Spatzen.

Sonntag, 26. September 2010, 16.00 Uhr
NDR Landesfunkhaus Niedersachsen, Großer Sendesaal

WIR MACHEN DIE MUSIK!

Konzert zum Niedersächsischen Musikalisierungsprogramm für Kinder mit ihren Familien

NDR Radiophilharmonie

Leitung: Dirk Erdelkamp

Moderation: Martina Gilica

Neues Angebot für Demenzerkrankte und Angehörige – Café Malta

Für Demenzerkrankte und Angehörige steht im Don-Bosco-Haus, Göttinger Chaussee 147, Hannover-Ricklingen mit dem Café Malta ein weiteres Unterstützungsangebot der Malteser und der Alzheimer Gesellschaft Hannover zur Verfügung. Bei Kaffee und Kuchen ist zunächst Zeit für Gespräche und Gedankenaustausch.

Anschließend erhalten die Angehörigen bei Bedarf Tipps und Informationen rund um die Erkrankung und den Umgang damit. Die Demenzerkrankten werden parallel durch gezielte Aktivitäten und individuelle Angebote unterstützt. Das Angebot wird durchgeführt von qualifizierten freiwilligen Helferinnen und Fachkräften.

Das Café wird regelmäßig am 2. Freitag im Monat von 15.00 bis 17.00 Uhr geöffnet sein (nächster Termin 8. Oktober). Der Besuch des Cafés mit behindertengerechtem Zugang ist unverbindlich und kostenlos, für Kaffee und Kuchen wird um eine Spende gebeten.

Nähere Informationen erhalten Sie unter (01 70) 9 28 05 44 oder per E-Mail: malteserbesuchsdienst@gmx.de.

Anzeigenannahme rings um uns: ☎ (0511) 41 02 89-30

KANZLEI AM MARKTPLATZ

RECHTSANWALT HUBERTUS ZIMBAL

Fachanwalt für Arbeitsrecht

Fachanwalt für Sozialrecht

Versicherungsfachwirt

Schwerpunkte:

Verkehrsrecht

Familienrecht

Mietrecht

Marktplatz 5

30982 Pattensen

Telefon (0 51 01) 9 17 60

Elektro-Boxhorn

Elektroanlagenbau

- Reparatur- und Kundendienst
- Kabel- und SAT-Anlagen
- Telefon- und Sprechanlagen
- Haus-, Licht- und Datentechnik
- Industrie- und Anlagentechnik
- E-Check und BGV A3-Messungen

Tiergartenstr. 54

30559 Hannover

Tel. 52 15 05

51 32 62

Fax 52 23 42

Burgwedeler Str. 31

(Fasanenkrug)

30657 Hannover

Tel. 65 01 17

Ricklinger Stadtweg 39

(Schünemannplatz)

30459 Hannover

Tel. 42 14 64



www.elektro-boxhorn.de · E-Mail: info@elektro-boxhorn.de

H. + H. Stolpmann GbR

DACH – WAND – ABDICHTUNG

VELUX® BERATUNG UND EINBAU

Tel./Fax 051 01/58 54 14

30966 Hemmingen · Orffstraße 1–3

VELUX®

GESCHULTER BETRIEB

Qualität von Meisterhand

Wir bieten immer ein bisschen mehr!

W. Köthe GmbH

Garvensstr. 2A · 30519 Hannover

Tel.: 0511 42 67 96 · Fax: 0511 4267 93

k ö t h e
Bäder · Heizungen · Sanitär



www.koethe-gmbh.de

Petra Juschkewitz – Medizinische Fußpflege –

Göttinger Str. 111 · 30966 Hemmingen OT Arnum

Sie finden mich im Friseur Salon Müller.

Telefon (01 63) 4 05 66 03 (Termine nach Vereinbarung)

Fußpflege inkl. Fußbad 16,- €



WWW.INGO-HOLTZ-GARTENBAU.DE

INGO HOLTZ

GARTEN- UND LANDSCHAFTSBAU

Zum Rießenfelde 10 · 30974 Wennigsen · ingo.holtz@arcor.de

Telefon (0 51 09) 5 63 44 78 · Mobil (01 62) 102 71 67

PFLASTERARBEITEN
GARTENNEU- UND UMGESTALTUNG

Laatzener Tafel für Hemmingen, Laatzten und Pattensen e.V.



Ausgabe Arnum: Mittwoch, 12.30 bis 14.30 Uhr
Friedenskirche Arnum, Bockstraße 33, 30966 Hemmingen

Nähere Informationen gibt es bei Herrn Peter Forte unter Telefon (0 51 01) 39 59 oder mobil (01 72) 5 43 44 47.

Laatzener Tafel für Hemmingen, Laatzten und Pattensen e.V.

Grüne Radtour zum Thema Hochwasserschutz

Am Samstag, den 25. September veranstalten die Grünen in Hemmingen eine Fahrradtour zum Thema Hochwasserschutz und Überschwemmungsgebiete. Die Route führt soweit möglich entlang der geplanten Hochwasserschutzmaßnahmen. Neben Informationen zu den betroffenen Bereichen und dem aktuellen Planungsstand in Hemmingen werden wir auch die grundsätzlichen rechtlichen Rahmenbedingungen zum Hochwasserschutz erläutern. Die Radtour startet am Rathausplatz um 14.00 Uhr und wird bis ca. 16.00 Uhr dauern.

Demonstration für die neue B3

Die Aktion Pro-Neue-B-3-Umgehung plant für den 9. Oktober 2010 eine Demonstration auf der Bundesstraße 3, um ihrer Forderung nach umgehender Bereitstellung der erforderlichen Finanzmittel und zügigem Baubeginn Nachdruck zu verleihen. Die Demonstration, die von den zuständigen Behörden genehmigt ist, beginnt um 10.30 Uhr auf dem Schulhof der Wäldchenschule in Arnum. Sie führt über den Klapperweg auf die Wilkenburger Straße und die Bundesstraße 3 zum Rathausplatz in Hemmingen. Dort ist für ca. 12.30 Uhr die Abschlusskundgebung geplant, zu der Bundestags- und Landtagsabgeordnete des Wahlkreises eingeladen sind. Der Aufruf zur Demonstration wird in den nächsten Tagen an die Haushalte in Hemmingen verteilt. Zu der Demonstration rufen unter anderem CDU, SPD, FDP und DUH auf.

Silvia Jünke, Sprecherin

Mit dem Bürgerverein zum Heizkraftwerk Stöcken

Am 15. Oktober 2010 wird der Bürgerverein Hemmingen das Gemeinschaftskraftwerk Hannover in Stöcken, Stelinger Str. 90, besichtigen. Die Führung beginnt um 14.00 Uhr und dauert 2 Stunden. Wir werden Fahrgemeinschaften bilden. Es entstehen keine Kosten. Anmeldung unter (05 11) 42 22 41 (Hapke) oder (05 11) 42 25 82 (Jüchter). Über eine rege Beteiligung freuen wir uns.

BfH-Hemmingen bietet Preisausschreiben an

Um den besten Wahlspruch der Wählergemeinschaft BfH-Hemmingen (Bürgerinnen und Bürger für Hemmingen) für die Wahl am 11. September 2011 zu erhalten, bitten wir die Bevölkerung von Hemmingen um die Einsendung kreativer, einprägsamer und kurzer Wahlsprüche, die in der Bevölkerung Gehör finden werden. In dem Wahlspruch muss mindestens die Abkürzung BfH vorkommen. Als Beispiel sei der Spruch von REAL genannt: „Einmal hin – alles drin“ kauft bei REAL.

Es werden unter Ausschluss des Rechtsweges 5 Preise in der Höhe von 75,- / 50,- / 35,- / 25,- und 15,- Euro ausgelobt. Einsendeschluss ist der 31. Oktober 2010. Die Einsendungen müssen an Frau Barbara Wojtczak, Weetzener Landstraße 120, 30966 Hemmingen erfolgen. Jede Bürgerin und jeder Bürger jeden Alters aus Hemmingen darf nur 1 Vorschlag einreichen. Die eingesendeten Vorschläge gehen in das Eigentum der BfH über. Am Freitag, dem 12. November, 17.30 Uhr, Bürgersaal des Rathauses, werden die 5 Sieger verkündet. Das Preisgericht besteht aus Frau Barbara Wojtczak, Stefan Twele, Nils Dechant, Günter Harder und Stefan Dörner.

ANZEIGE

Stand auf dem Wochenmarkt

Die BfH ist wieder am Donnerstag, dem 7. Oktober, von 9.00 bis 11.00 Uhr mit einem Stand auf dem Wochenmarkt und bittet dort um Verbesserungsvorschläge aller Art für das Stadtgebiet von Hemmingen. Darüber hinaus stehen wir in einem Bürgergespräch am Freitag, dem 8. Oktober, 17.30 bis 19.00 Uhr im Bürgersaal des Rathauses, für persönliche Anregungen und Diskussionen zur Verfügung.

Hemminger Landstrolche e.V.

Jahreshauptversammlung der Hemminger Landstrolche e.V. am Donnerstag, 7. Oktober 2010, um 20.00 Uhr im Restaurant Masch

TAGESORDNUNGSPUNKTE:

- TOP 1 Begrüßung
- TOP 2 Bericht des Vorstands
- TOP 3 Präsentation des Jahresabschlusses
- TOP 4 Entlastung des Vorstands
- TOP 5 Neuwahl des Vorstands
- TOP 6 Verschiedenes

Fraktionsempfang der SPD-Ratsfraktion

Die SPD-Fraktion im Rat der Stadt Hemmingen lädt die Bürgerinnen und Bürger und die Vereine, Verbände und Institutionen der Stadt zu einem Empfang im Rathaus ein.

Der Empfang findet am Mittwoch, dem 13. Oktober 2010, statt und beginnt um 19.00 Uhr. Es soll ein Rückblick über die bisher geleistete politische Arbeit und ein Ausblick auf die nächsten Jahre gegeben werden. Der Ausbau der Kinderbetreuung, die Modernisierung der Schulen sowie die Förderung des Sports und der Kultur in Vereinen und Verbänden sind Beispiele, die auf sozialdemokratische Politik zurückgehen. Neben den Ratsmitgliedern der SPD-Fraktion stehen der neu gewählte Fraktionsvorsitzende der SPD-Landtagsfraktion Stefan Schostock und der Bürgermeister Claus-Dieter Schacht-Gaida bei einem Imbiss und Getränken für Gespräche zur Verfügung. Dabei besteht die Gelegenheit, Anregungen von Bürgerinnen und Bürgern und von Vereinen, Verbänden und Institutionen zu erörtern.

„Newsletter“ der CDU Hemmingen ausgezeichnet

Die CDU Niedersachsen hat auf ihrem Landesparteitag Ende August 2010 den „Newsletter“ der CDU Hemmingen ausgezeichnet. Zu dem Wettbewerb „Beste Parteizeitung“ hatte der Landesvorstand der Niedersachsen CDU in drei verschiedenen Kategorien alle Verbände der Union in Niedersachsen aufgerufen.

In der Kategorie „Bester Newsletter“ siegte der regelmäßig per E-Mail erscheinende Newsletter der CDU Hemmingen. „Das ist ein toller Erfolg, auf den wir sehr stolz sind!“ freut sich die Stadtverbandsvorsitzende Barbara Konze. „Das Internet inkl. E-Mailverkehr ist auch für die politische Arbeit unverzichtbar geworden.“

Der Newsletter der CDU Hemmingen erscheint seit 2008 ca. alle sechs bis acht Wochen und berichtet sowohl über die Arbeit der Partei als auch über Themen aus der CDU-Ratsfraktion. Fotos, Terminhinweise und Kurzinformationen aus Kreis-, Bezirk- und Landesverband runden den Newsletter ab.

„Wir versenden unseren Newsletter an einen Verteiler, der sowohl aus Mitgliedern als auch aus politisch interessierten Bürgerinnen und Bürgern sowie Funktionsträgern in Hemmingen besteht,“ so Barbara Konze weiter.

Über die Homepage der CDU Hemmingen (www.cdu-hemmingen.de) kann der Newsletter abonniert werden.

Ihr Baugeschäft ganz in der Nähe



empfeht sich für alle vorkommenden Arbeiten

- Aus-, Um- und Anbauten
- Innenausbau
- Isolierungen
- Modernisierungen
- Dach- und Kellerausbau
- Rigipsarbeiten aller Art
- Altbausanierungen
- Wärmedämmungen
- Reparaturdienst

HANS-JOACHIM SCHWARZ KG - Maurermeister

☎ 41 51 31

30459 Hannover-Ricklingen · Ricklinger Stadtweg 29



INNUNGSMITGLIED

Fax 41 21 00

ARNUM



Förderverein der Wehrkapelle Arnum e.V.

**Herzliche Einladung
in die Wehrkapelle Maria Magdalena, Arnum**

Dienstag, 28. September 2010, 18.30 Uhr, Vortrag von Herrn Jürgen Gansäuer, Landtagspräsident a.D. „Leben und Wirken der Herzogin Elisabeth von Calenberg“ Die Einführung der Reformation.

Herr Gansäuer, der nach dem Ausscheiden aus seinem Amt als Landtagspräsident an der Georg-August-Universität Göttingen Geschichte und Kunstgeschichte studiert, wird seinen Vortrag durch Power-Point-Präsentation unterstützen. Herzogin Elisabeth von Calenberg war eine der bemerkenswertesten Frauen der Reformationszeit. Sie war in der Politik machtbewusst, in religiösen Fragen unbeugsam. In Antonius Corvinus fand sie einen klugen Berater. Durch eine für ihre Zeit ungewöhnlich gute Schulbildung konnte sie auch schriftstellerisch tätig sein. Herr Gansäuer wird uns zeigen, wie sehr auch diese Frau durch die politischen Umstände ihrer Zeit geprägt und ihre Handlungen beeinflusst wurden.

Susanne Lesinski, stellv. Vorsitzende

5. Arnum Kapellenfest

Am 14. August dieses Jahres hat der Förderverein der Wehrkapelle Arnum e.V. zum 5. Mal sein fast schon traditionelles Kapellenfest gefeiert. Bei schönem Wetter konnten die Erste Stadträtin Regina Steinhoff von der Stadt Hemmingen und der Unterzeichnete die Gäste herzlich willkommen heißen. Wie immer erwartete die Besucherinnen und Besucher auf dem Hofgelände des China-Restaurants CAO ein vielfältiges und abwechslungsreiches Programm, das vom Drehorgelspieler Helmut Müller und seinen drei Clowns lustig und charmant bis zum Ende begleitet und von Reinhold Heinemann musikalisch umrahmt wurde.

Wir sahen und hörten die Jazz-Dance-Gruppe der SV Arnum mit temperamentvollen Tänzen, die Chorgemeinschaft Arnum mit Wiener Melodien, die Eltern des Waldkindergartens „Die Waldameisen“ bei der Aufführung eines Märchens, schwungvolle Reigentänze der Kinder des DRK-Kindergartens und den Posaunenchor der Friedenskirchengemeinde.

Das von der FFW Arnum aufgefahrenen imposante Löschfahrzeug mit Drehleiter stieß bei Jung und Alt auf reges Interesse. Eine Tombola mit attraktiven Preisen, ein reichhaltiges Kuchenbuffet, schmackhafte Bratwürste und Schinkengriller mit kühlem Bier oder Wein rundeten das Unterhaltungsangebot ab, das nur dank der Unterstützung großzügiger Spender und vieler engagierter und selbstloser Helferinnen und Helfer möglich wurde. Allen möchten wir dafür noch einmal ganz herzlich danken. Der erwirtschaftete Gewinn wird wie immer zur Erhaltung unserer Wehrkapelle verwendet werden.

G. Racker, Vorsitzender

Begegnungsstätte Arnum • Bockstr. 33 • Telefon (05101) 49 16

VERANSTALTUNGEN

montags:

14.45 bis 15.30 Uhr Seniorengymnastik und Tänze im Sitzen, anschl. Kaffeetrinken, Leitung: G. Risse, Telefon 29 11

dienstags:

12.00 Uhr Mittagessen nach vorheriger Anmeldung
ab 13.30 Uhr Skatrunde - Karten- und andere Spiele
ab 14.30 Uhr Kaffeetrinken, Gespräche, Filme, Singen

mittwochs:

15.00 bis 19.00 Uhr Bridge (DRK)

donnerstags:

14.30 Uhr Kaffeetrinken

Anschließend: Vorlesen von Büchern, die von der Gruppe ausgewählt wurden (Frau Ursula Süberkrüb) und Besprechung des Lesestoffes.

freitags:

an jedem 1. und 3. Freitag im Monat

15.00 bis 17.00 Uhr Offenes Café am Bürgerpark (AG Senioren)

Workshop-Ankündigung

Afrikanisches Trommeln mit Dörte Mauritz im Gemeindesaal der Friedenskirche, Bockstraße, Arnum für alle, die Spaß am Trommeln haben oder rausfinden möchten, ob es Spaß macht.

Samstag, 2. Oktober 2010, 10.30 bis 15.30 Uhr für Erwachsene

Donnerstag, 28. Oktober 2010, 15.00 bis 17.00 Uhr für Schulkinder

Näheres, auch zum Gitarrenkurs-Angebot in der Friedenskirche, bei Dörte Mauritz, Telefon (0511) 13 12 10. www.doerte-mauritz.de

KANZLEI IN HEMMINGEN

BÜROGEMEINSCHAFT

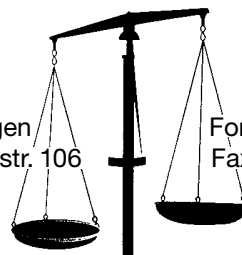
Rolf B. Bubikat

Rechtsanwalt

Peter Fischer-Lange

Rechtsanwalt

und Notar



30966 Hemmingen

Weetzener Landstr. 106

Fon (05 11) 42 40 26

Fax (05 11) 23 29 30



**Tag der offenen Tür
am 25. September 2010**

**Massagepraxis Anja Haas
& Physiotherapiepraxis
Kurt Oehlschläger**

Programm von 9.00 bis 17.00 Uhr

09.00 Meditation: Vortrag & prakt. Anleitung

10.00 Begrüßung: Praxisangebote & Rundgang

11.00 Shiatsu /Lymphdrain.: Vortrag & Demo

11.30 Qi Gong: Vortrag & prakt. Anleitung

12.30 Kennenlernmassagen: (tel. Anmeld.)

14.00 Fussreflex-/Klangmassage: Vortrag & Demo

15.00 Begrüßung: Praxisangebote & Rundgang

15.30 Qi Gong: Vortrag & prakt. Anleitung

16.00 Bindegewebs-/Honigmassage: Vortrag & Demo

Kapellenweg 4 • 30966 Hemmingen

Telefon (05 11) 2 34 40 97

■ Pädagogisch orientierte Behandlung von Sprachstörungen bei Kindern und Erwachsenen

■ Therapie bei Lese- und Rechtschreibschwierigkeiten

**PRAXIS FÜR
Sprachtherapie**
Sonja Winkelmann • med. Sprachheilpädagogin

30966 Hemmingen/Ortsteil Arnum
Sollingstraße 6 • ☎ 05101/3377

Ärztetafel

**Wir machen Urlaub vom
1. bis einschließlich 15. Oktober 2010**

Dr. med.

Annette Goerling

Fachärztin für

ALLGEMEINMEDIZIN

Gänsemarsch 5 • 30966 Hemmingen • Tel. (05 11) 2 34 97 83

Vertretung: Praxis Dr. Kretschmar/Dr. Biegler, Ortsteil Arnum,
Tel. (0 51 01) 20 66 sowie alle anwesenden Hemminger Ärzte

Immobilien-Gesuche (Wohnungen, Häuser, Räume)**WIR suchen SOFORT für unsere Kunden:**

- Bungalows in Hemmingen und Arnum
- Doppelhäuser und 2-Familienhäuser
- Div. 2- bis Mehr-Zimmer-Wohnungen
- Einfamilien- und Reihenhäuser in Hemmingen und Arnum
- Baugrundstücke – auch große –, unbedingt auch Lückenbebauung
- Mietwohnungen ab 2 Zimmer

Fachwirtin und Sachverständige für die Bewertung von Immobilien
Telefon (05101) 92 50 84 · www.Maklerservice-Ebeling.de

4 Generationen (7 Personen) **suchen Haus oder 2-Zimmer-Wohnung**
 zur Miete, ab 2011. ☎ (0172) 5 48 63 32

Suche im Raum Hemmingen ruhige 2-Zi.-Wohnung mit Balkon, (OG oder DG) ab 1.10. oder später. ☎ (0173) 7 91 30 96 (bitte auch sms)

Wir suchen dringend in Hemmingen und Umgebung
 Eigentumswohnungen und Einfamilienhäuser bis 300.000,- €
 Schnelle und diskrete Kaufabwicklung wird garantiert.

www.Bartelt-Immobilien.de Telefon (05101) 91 53 53
Seit 1992 geprüfter IVD + VDM Makler in der Region Hannover

Ankauf / Verkauf

Kaminholz, naturgetrocknet, Länge nach Wunsch, vom 1.6. – 30.9.2010
 ☎ (05101) 35 89

!! TOTALER WAHNSINN !!

Aus geplatzen Aufträgen bieten wir noch einige

NAGELNEUE FERTIGGARAGEN

zu absoluten Schleuderpreisen (Einzel- oder Doppelbox).
 Wer will eine oder mehrere?

Info: Exklusiv-Garagen

Telefon 0800-785 3 785 gebührenfrei (24 h)

INSOLVENZVERKAUF**11 FERTIGGARAGEN**

Großauftrag geplatzt – Kundenpleite

NOTVERKAUF

Typen FE, L und M. Schnäppchenpreise! Wer will eine oder mehrere haben?
 24 h kostenlose Auskunft unter

ESB-Garagenbau 0800 / 19 19 999

Stellenmarkt**Babysitterin in Arnum (Leinestr.) gesucht**

Für unseren 7 Monate alten Sohn suchen wir eine zuverlässige, flexible
 Babysitterin ab 16 Jahre. Zeitumfang nachmittags 1 – 2 mal pro Woche
 für jeweils ca. 2 Stunden und gelegentlich abends. Stundenlohn nach
 Vereinbarung. Tel./AB (051 01) 58 40 69

Restaurant in Wilkenburg sucht **Putzfrau**, 2x / Woche. ☎ (0511) 41 49 52

Suche Putzstelle, privat. ☎ (0511) 5 34 82 39

Putzstelle für pflegeleichten 2-Personenhaushalt frei, 1 bis 2 mal pro
 Woche, 2 Stunden, Referenzen erwünscht. ☎ (0172) 4 34 57 30

Tagesmutter (Hemmingen) hat ab November wieder Platz für ein Kind,
 3 bis 4 Tage, vormittags. ☎ (0172) 9 06 49 09

Für unsere Apartmentanlage am Arnum See suchen wir zur Erweiterung
 unseres Teams eine erfahrene u. flexible **Reinigungskraft** auf 400-Euro-
 Basis. ☎ Mo. - Fr. 8.00 - 18.00 Uhr (051 01) 35 34 oder (0170) 3 31 82 59

Haushaltshilfe gesucht, ca. 5 Std./wöchentlich (vormittags) in Arnum,
 Hausreinigung und Bügeln, nur offizieller Minijob oder gegen Rechnung.
 ☎ (051 01) 58 97 78

Mitarbeiter gesucht! Gläser Krankenfahrten ☎ (0511) 41 08 96 84

**Wir suchen für die „Rings um uns“ verantwortungsvolle
 und zuverlässige Austräger. Telefon (05 11) 41 02 89 - 0**

DRK Arnum**Erste-Hilfe-Lehrgang**

an jedem 3. Wochenende im Monat im DRK-Haus in Empelde, jeweils
 von 9.00 bis 18.00 Uhr, Telefon (0511) 9 46 88 -17.

Lebensrettende Sofortmaßnahmen

an jedem 4. Samstag im Monat im DRK-Haus in Empelde, jeweils von
 8.00 bis 16.00 Uhr, Telefon (0511) 9 46 88-17.

Gymnastik (Bockstraße 33)

– für Senioren „Gymnastik und Tanzen im Sitzen“:

montags, von 14.45 bis 15.30 Uhr,
 Leitung: Gerlinde Risse, Telefon (05101) 29 11

– für „50-Plus“: freitags, von 8.00 bis 9.00 Uhr. Mitmachen lohnt sich.
 Leitung: Brigitte Klugmann, Telefon Quentin (05101) 35 46.

Kegeln

alle 4 Wochen freitags, 16.00 Uhr, Gaststätte „Alte Schmiede“

Bridge

mittwochs, 15.00 bis 19.00 Uhr, Bockstraße 33, Begegnungsstätte

Sozialstation

Pflege bei Ihnen zu Hause, Pflegenotruf, Hausnotruf vermittelt die
 Sozialstation weiter, Telefon (0511) 41 64 42

Essen auf Rädern

„Menue-Bring-Dienst“ über Sozialstation, Telefon (0511) 41 64 42

Kleiderkammer

DRK Laatzen • Nürnberger Str. 5 • DRK-Rettungswache
 Gut erhaltene Kleidung kann jederzeit abgegeben werden.
 Ausgabe ist mittwochs von 9.00 bis 11.00 Uhr.

**Hallenschau**

am 3. Oktober 2010

ab 15.30 Uhr
 in der Schulsporthalle
 Grundschule Arnum, Klapperweg

Die SV Arnum stellt in einem bunten Bilder-
 bogen die Vielfalt und Leistungsbreite der
 sportlichen Betätigung im Verein vor.

Die Sparten Turnen, Judo, Tischtennis, Boule,
 Tennis, Tanzsport, Jazz Dance, Fußball,
 Leichtathletik und Leistungsturnen bieten ein
 abwechslungsreiches 2,5 stündiges Programm.

Auch für das leibliche Wohl wird in diesem Jahr
 wieder gesorgt.

Ein Kaffee- und Kuchenbuffet, sowie Gegrilltes
 und Getränke werden angeboten.

Wir freuen uns auf Sie!

**Die ehemaligen Spieler und Anhänger (ab ca. 50 Jahre
 jung) aller Arnum Fußballmannschaften**

treffen sich am Freitag, den 5. November im Klubheim der SV-Arnum.
 Beginn des geselligen Beisammenseins ist um 18.00 Uhr.

Geplant ist ein Grünkohlessen mit Beilagen. Dafür entstehen Kosten in
 Höhe von 10,50 Euro.

Zusagen und Bezahlung sind bis Sonntag, 31. Oktober an unseren Klub-
 wirt Klaus Höppner zu richten, um die entsprechenden Bestellungen
 durchzuführen. Ev. Rückfragen an: Klubheim SV-Arnum, Klaus Höppner
 Telefon (05101) 46 73, Gerhard Schüle, Telefon (05101) 36 86.

Chorgemeinschaft Arnum e. V.

Chorgemeinschaft Arnum singt in Hannover

Unter dem Motto „Ein Strauß bunter Melodien“ fand am 29. August das diesjährige offene Singen im Stadtpark Hannover statt, das vom Kreischorverband Hannover organisiert wurde. Die Chorgemeinschaft Arnum trug durch einen knapp halbstündigen Auftritt zum Gelingen des Konzerts bei. Sie stellten u. a. die in dieser Saison neu einstudierten „Wiener Spezialitäten“ vor, ein Potpourri bekannter Wiener Lieder. Unter der kompetenten und schwungvollen Leitung von Svitlana Pysmenna erklang neben anderen Melodien der Radetzky-Marsch. Begeisterter und lang anhaltender Beifall belohnte die Sängerinnen.

Die Proben zum alljährlich am 2. Advent stattfindenden Konzert haben begonnen. Wer Interesse hat mitzusingen ist herzlich eingeladen, donnerstags, um 19.50 Uhr, im Musikraum der Wäldchenschule vorbeizuschauen, zuzuhören und mitzusingen. Alle Stimmen – Sopran, Alt I und Alt II – können noch Unterstützung gebrauchen. Ansprechpartner Renate Hausmann, Telefon (0 51 01) 26 04.

DEVESE / HEMMINGEN-WESTERFELD

DRK Hemmingen-Westerfeld / Devese

Altkleider-Sammlung am 9. Oktober 2010

Unsere nächste Altkleider-Sammlung findet am Samstag, dem 9. Oktober 2010, in Hemmingen-Westerfeld und Devese in der Zeit von 8.00 bis 11.00 Uhr statt. Wir bitten Sie, die Säcke mit der Kleidung an den üblichen Annahmestellen abzugeben:

- Garage hinter dem Rathaus zwischen Ellernbusch und Sennieweg
- Parkplatz vor der Sozialstation, Berliner Straße 16 (vor der Senioren-Residenz)
- Garage auf dem Grundstück „Im Dorffeld 33“
- Frau Milleit, Dorfstr. 10 (Sackgasse, Scheune)
- Hof Schnehage, Gänsemarsch 5
- Betriebshof Straube, Heisterkamp 8
- Hof Ebeling, Devese, Voim Dorfe 1

Sie können hierfür jegliche Art Säcke verwenden.

Der SV Devese 02 e.V. macht weiter mobil

Schach-AG der KGS Hemmingen

Als neuen Termin bietet die Schach-AG für alle Schülerinnen und Schüler der Hemminger Grundschulen und der KGS Hemmingen jeden Dienstag, von 16.00 bis 17.30 Uhr, an. Dieser Dienstagmittag wird bis zum Ende des Schuljahres Ende Januar 2011 nicht verändert. Jüngere Teilnehmer können bereits um 17.00 Uhr das Schachspiel beenden. Anfragen richtet bitte an den KGS Schüler Gerrit Rode, Telefon (0 51 01) 23 24 oder unseren Senior Klaus Hapke, Telefon (05 11) 42 22 41. Darüber hinaus bitten wir, die Anschläge über die AG's in der KGS Hemmingen zu beachten.

Internettreffpunkt mit Gymnastik (ITG)

Neben den Kursen für die Computerschulung mit Gymnastik (CSG) für Anfänger und Fortgeschrittene bieten wir jeden Dienstag und jeden Donnerstag, jeweils von 17.00 bis 19.00 Uhr in der KGS Hemmingen, einen Internettreffpunkt an. Schüler der KGS Hemmingen stehen zur Verfügung, um für Senioren, Hausfrauen, Arbeitsuchende und auch Schüler individuelle Probleme des Internets und alle anderen Fragen des Computer-Einsatzes in Einzelgesprächen zu lösen. Die Kosten betragen für 2 Zeitstunden 9,- Euro. Alle weiteren Fragen beantworten die Schüler in den Kursen des Internettreffpunktes. Von 16.50 bis 17.10 Uhr warten die Schüler dienstags und donnerstags vor dem Hausmeister-Büro im SEK-I-Gebäude, um danach einen Computerraum aufzusuchen.

Einladung des Rugby-Vereins aus Yvetot

Der SV Devese 02 e.V. hat in Verbindung mit dem Deutschen Rugby Jugendmeister 2009 des VFR Döhren (Trainer: Stefan Twele, Hemmingen und Vorsitzender des Vereins: Stefan Dörner) den Rugby-Verein aus Yvetot, der französischen Partnerstadt von Hemmingen, zu einem Interessens-Austausch vom 23. bis 25. Oktober 2010 nach Hemmingen eingeladen. Das Programm sieht für Sonnabend, den 23. Oktober, um 11.00 Uhr einen Empfang im Rathaus mit unserem Bürgermeister Claus-Dieter Schacht-Gaida vor. Von 12.00 bis 13.00 Uhr wird eine Erbsensuppe mit Wiener Würstchen sowie ein Nachtisch für die 60 Gäste (45 jugendliche Spieler und 15 Begleitpersonen) gereicht. Danach findet für die Erwachsenen ein zweistündiges Boule-Spiel auf der Boule-Anlage hinter der Feuerwehr in Devese unter Leitung des Leiters der Boule-Abteilung, Manfred Koch, statt. In dieser Zeit werden die Jugendlichen auf dem Spielfeld mit einer Reihe von Aktivitäten unterhalten.

Mobil: 01 77 - 7 42 21 89

SATTE RABATTE

für Räderwechsel durch Kfz-Meister bei Ihnen vor Ort*

1 PKW – 29,95 €
2 PKW – je 25,00 €
ab dem 3. PKW – nur 20,00 € pro Kfz

* Die Rabattpreise gelten für Reifenwechsel an PKW bei Ihnen an einem Ort, an einem Termin, ohne Auswuchten und Einlagerung. Preise für SUV, Transporter o.ä. bitte gesondert erfragen.

Reifen-wechsel-dich

Kfz-Technikermeister Alexander Faustmann

Lüneburger Str. 18 (direkt gegenüber Metro / neben Scheibendoktor)
30880 Laatzen · Telefon: (0 51 02) 9 32 44 33

Reifenhandel – Räderwechsel – Reifeneinlagerung



Claudia Meier

geprüfte Hundephysiotherapeutin

Damit Ihr Hund wieder Spass an der Bewegung hat!

Massage, manuelle Therapie, Lymphdrainage, Dorn-Therapie, Magnetfeld- und Elektrotherapie u.v.m.

Telefon 0511 - 27 83 537 oder 0162 - 48 41 440
Termine nach Vereinbarung



Ihre mobile Praxis für
Hundephysiotherapie &
-krankengymnastik
www.Gangbild.net

Verschiedenes

Kundendienst

für alle Elektrohausgeräte, wie z.B. Waschmaschinen, Kühlgefriergeräte, Herde, Einbaugeräte, Elektro-Arbeiten.

Fachgeschäft: Marktplatz 7 · Pattensen · ☎ (0 51 01) 91 52 10
Werkstatt: Kirchstr. 1 · Pattensen/OT Jeinsen · ☎ (0 50 66) 76 85



INGE'S FRISEURSERVICE Friseurmeisterin Inge Wlodarski
KEINE ERHÖHTEN PREISE Komme ins Haus. ☎ 0511/41 12 90

Sägebarth's Partydienst

Weetzen · Hauptstraße 1 · Telefon (0 51 09) 23 73

Bitte Prospekt anfordern! · www.saegebarth-party-dienst.de

Wir erledigen für Sie (fast) alles. ☎ (0511) 41 42 85

Entrümpelungsservice ☎ (0511) 46 13 36

Wir helfen Aufräumen (Keller, Dachboden ...) FIRMA SIGOSCH

Anhänger-Verleih ab 14,- Euro/Tag

Schottmann ☎ 0 51 01 / 91 64 35
Ludwig-Erhard-Straße 3 www.schottmann.com
direkt an der Bundesstraße 443 · Pattensen · Gewerbegebiet

Heißwassergeräte-Kundendienst

STIEBEL ELTRON und andere Fabrikate,
Elektro- und Sanitärarbeiten.

Fachgeschäft: Marktplatz 7 · Pattensen · ☎ (0 51 01) 91 52 10
Werkstatt: Kirchstr. 1 · Pattensen/OT Jeinsen · ☎ (0 50 66) 76 85



Krankenfahrten · Tel. (05 11) 410 896 84

liegend / Tragestuhl Manfred Gläser · Mietwagenunternehmen

Senioren-Service Frank Bosse

Wir unterstützen Sie oder Ihre Verwandten zuverlässig:
umsorgtes wohnen – Fahr- u. Begleitservice – Schriftverkehr
Haushüter- und Tierservice – Haushalt – Individuelle Wünsche
Telefon: (0 51 01) 58 98 96 · Mobil (01 63) 1 63 14 61

PCDienst-Hemmingen.de – Telefon (0 51 01) 99 13 74

Zwei Wohnungskatzen (14 Jahre, schüchtern + 10 Jahre sehr zutraulich)
suchen ein neues liebes Zuhause (auch getrennt) bei Menschen mit
viel Zeit. ☎ (0511) 2 20 27 29

Ab 16.00 Uhr beginnt das Rugby-Training auf dem Platz des VfR Döhren, Gustav-Brandt-Straße 82, nahe dem Bismarckbahnhof.

Alle Hemmingerinnen und Hemminger, die am Rugby-Spiel interessiert sind, sollten am Sonnabend, dem 23. Oktober, ab 11.00 Uhr an dem Treffen teilnehmen. Vielleicht wird der SV Devese 02 eine Abteilung Rugby einrichten, wenn das Interesse bei Schülerinnen und Schülern sowie deren Eltern vorhanden ist. Zu dem Empfang im Rathaus sind insbesondere auch die Mitglieder des Hemminger Partnerschafts-Komitees eingeladen.

Bogenschießen

Zwei Mitglieder des SV Devese 02 e.V. haben sich bereit erklärt, alle Voraussetzungen zu prüfen, unter welchen Bedingungen das Bogenschießen beim SV Devese 02 eingeführt werden kann. Wer von Jugendlichen und Erwachsenen Interesse an dieser zukunftsfähigen Sportart hat, melde sich bitte bei dem Vorsitzenden des Vereins, Günter Harder, Telefon (05 11) 4131 21.

SC Hemmingen-Westerfeld von 1914 e.V.

FUSSBALL

Hannover 96 fast zum Nulltarif beim SC Hemmingen-Westerfeld

Am 8. Oktober 2010 besteht, ab 17.00 Uhr, für alle Fußballfans und Freunde von Hannover 96 die fast einmalige Gelegenheit die Fußballprofis von Hannover 96 auf der Sportanlage an der Hohen Bünte hautnah zu erleben.

Durch die Kooperation mit Sponsoren werden die Eintrittspreise in der Region Hannover ihres Gleichen suchen. Über den begleitenden Einsatz von Gutscheinen erhalten fast alle Eintrittskarten eine besondere Wertigkeit. Jede Karte, die inzwischen in den Vorverkaufsstellen et cetera (Hemmingen), Petersen (Arnum) und in der KGS Hemmingen erhältlich sind, werden mit einem Einkaufsgutschein von Porta-Möbel, Rethen, in Höhe von 5,- Euro ausgestattet sein. Darüber hinaus werden am Veranstaltungstag Gutscheine mit attraktiven Preisnachlässen der Hemminger Autowaschanlage Car Wash für Autowäsche und Car Cosmetic an die Besucher verteilt. Bei Eintrittspreisen von 10,- Euro oder auch nur 5,- Euro für Schüler und Studenten kann tatsächlich im Zusammenhang mit dem Kartenkauf von einem Nulltarif gesprochen werden.

Auch der VIP Bereich erreicht mit seinem speziellen Angebot ein hohes Maß an Aufmerksamkeit. Das vom Restaurant „Mutter Buermann“ aus Devese angekündigte Kalt-Warme-Buffet lässt wohl nicht nur bei den Fußballprofis von Hannover 96 die Herzen höher schlagen. So werden gefüllte Poulardenschenkel, ein gedämpftes Welsfilet oder auch Mini Currywürste mit pikanter Sauce und vieles mehr dafür sorgen, dass ein kulinarischer Genuss auf alle VIP-Gäste wartet. Die von „Getränke Adam“, Hemmingen, zum Essen abgestimmten Getränke, werden den gastronomischen Bereich stilvoll ergänzen. Zahlreiche Interviews und musikalische Darbietungen des Gauss Orchesters werden garantieren, dass auch alle VIP Gäste einen attraktiven Rahmen erwarten dürfen. Der Preis für dieses besondere All-Inclusive-Angebot ist mit 69,- Euro vom Preis-Leistungsverhältnis ebenfalls wohl nicht zu überflügeln.

In allen Eintrittspreisen ist nicht nur das Anschauen des Spiels Hannover 96 gegen eine Stadtauswahl Hemmingen (1. Halbzeit) und einer Auswahl der KGS Hemmingen (2. Halbzeit) enthalten, sondern auch der Eintritt für die Vorspiele der U12 und der offiziellen Traditionsmannschaft von Hannover 96 gegen Hemminger Teams ab 14.30 Uhr gesichert.

Liebe Fußballfreunde aus Hemmingen und Umgebung, bitte nutzen Sie in den nächsten Tagen den Kartenvorverkauf, um sich noch rechtzeitig einen Platz für dieses einzigartige und günstige Sportereignis zu sichern. Bitte beachten Sie, dass in unmittelbarer Nähe des Sportgeländes nur begrenzt Parkplätze zur Verfügung stehen. Deshalb empfehlen wir, die Anfahrt mit Bus oder Fahrrad zu planen.

Wir freuen uns auf Sie und danken für Ihre Unterstützung!

Gerd Gerlach, Spartenleitung Fußball

HARKENBLECK

Das letzte Lied – in Harkenbleck

Am 8. Oktober liest Günter von Lonski aus seinem brandneuen Krimi: **Das letzte Lied**



Anke Papenburg, bekannt durch die Fernsehsendung DNCS – Deutschlands Next Casting Star, wird tot aus der Weser geborgen. Selbstmord. So sieht es jedenfalls die Polizei.

Nur Hubert Wesemann ist skeptisch. Der freie Journalist mit seiner Einmann-Redaktion für Funk und Presse zweifelt an ihrem freiwilligen Sturz

in die Fluten. Es gibt Leute, die durchaus ein Interesse an ihrem Verschwinden haben könnten. Ein erster Fall für Hubert Wesemann. Und es wird nicht sein letzter Fall sein ...

8. Oktober 2010, 19.00 Uhr
Harkenbleck Wehrkapelle, Eintritt: 3,- Euro
In Kooperation mit Hemmingen liest



Herbst-Second-Hand-Basar am 9. Oktober 2010!

Auch wenn die Temperaturen teils noch recht sommerlich sind: Der nächste Winter kommt bestimmt! Wieder rechtzeitig und schon traditionell veranstaltet der Harkenblecker Spielgarten e.V. auch in diesem Jahr wieder seinen Herbst-Second-Hand-Basar, auf dem gebrauchte und gut erhaltene Kinderkleidung (Größe 50 bis 176) und Spielzeugwaren günstig angeboten werden. Termin ist Samstag, der 9. Oktober 2010, von 10.00 bis 12.00 Uhr. Ort: Harkenblecker Spielgarten, Hallerskamp 8.

Tische können gegen eine Standgebühr von 5,- Euro und einen Kuchen für die Cafeteria ab sofort bei der Kindergartenleitung (Bettina Lingenau, Tel. 0 51 01 / 34 45 – wochentags 7.30 bis 14.00 Uhr) reserviert werden. Der Aufbau der Tische im Spielgarten ist dann am 9. Oktober 2010, ab 9.00 Uhr möglich.

Für das leibliche Wohl wird ebenfalls gesorgt werden: In der Cafeteria werden Kaffee und Kuchen – auch zum Mitnehmen – angeboten.

Der Vorstand

HIDDESTORF / OHLENDORF



**Ihre Freiwillige Feuerwehr
Hiddestorf / Ohlendorf informiert:**



„Wir machen Musik“

Der Musikzug und das Jugendorchester Blechschaden der Freiwilligen Feuerwehr Hiddestorf / Ohlendorf freuen sich, Sie am 25. September 2010, um 18.00 Uhr, Einlass ab 17.00 Uhr, in der Sporthalle Hiddestorf alle Freunde der volkstümlichen aber auch der modernen Blasmusik aus Hiddestorf, Ohlendorf sowie der ganzen Stadt Hemmingen und Umgebung bei seinem diesjährigen Konzert begrüßen zu dürfen. Unter dem Motto „Wir machen Musik“ präsentieren wir Ihnen Melodien aus bekannten Operetten, Musikals und Filmen. Melodien aus „Die Czardasfürstin“ oder „der Zigeunerbaron“ werden Sie genauso begeistern wie die Filmmusik aus „James Bond“ und „Rocky“! Aber auch die Herren John Belushi und Dan Aykroyd (Blues Brothers) sowie die Weather Girls werden musikalisch anwesend sein.

Erstmals in der Geschichte des Musikzuges konnten wir für unser Programm auch eine Solo-Sängerin begeistern.

Karten für Erwachsene 8,- Euro sowie Karten für Kinder 1,- Euro sind an der Abendkasse sowie an folgenden Vorverkaufsstellen erhältlich:

Frank Bruhin, Ortsstraße 4; Sebastian Felske, Hauptstraße 35; Walter Heise, Im Riepenfeld 2 sowie Freitag, ab 19.00 Uhr, im Feuerwehrhaus Hiddestorf.

DRK Ortsverein Hiddestorf / Ohlendorf

„Schenke Leben, spende Blut“, als ich diesen Satz in einer Rot-Kreuz-Zeitschrift las, habe ich gedacht, dies ist auch ein Motto für den nächsten Blutspendetermin in Hiddestorf. Dieser Blutspendetermin findet statt am 30. September 2010 vor dem Feuerwehrgerätehaus, an der Ostertorstraße im Blutspendemobil des DRK in der Zeit von 15.30 bis 19.00 Uhr.

Schenke Leben, spende Blut, kommen Sie zu uns, wenn Sie zwischen 18 und 69 Jahren sind, helfen Sie uns, anderen Leben zu schenken, wir verwöhnen Sie nach der Blutspende mit Köstlichkeiten vom Grill und selbstgemachten Salaten sowie selbstverständlich mit Kaffee und Kuchen.

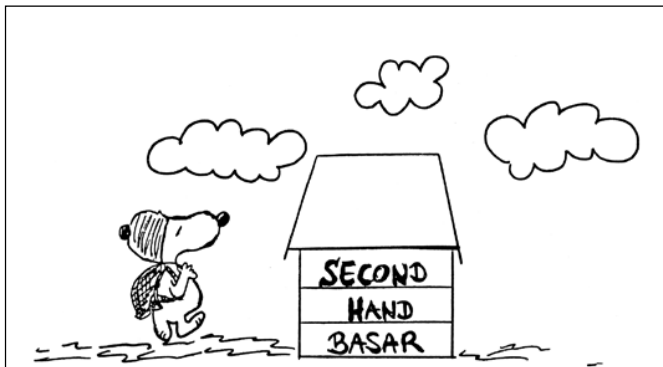
„Schenke Leben, spende Blut“ spricht nicht dieser Satz viele Menschen an, die helfen wollen? Kommen Sie am 30. September 2010 zu uns, helfen Sie uns Leben zu schenken, wir freuen uns darauf.

Hinweisen möchten wir noch auf unsere Versammlung am 6. Oktober 2010 mit Frau Daseler. Wir treffen uns nicht, wie im Programm angekündigt, in der Altentagesstätte im Klagesgarten, sondern bei Frau Daseler im Speicher auf dem Kampfelder Hof der Familie Baxmann an der Hauptstraße, um 19.00 Uhr. Frau Daseler hat uns eingeladen, zu ihr zu kommen, es gibt Tee und sie kann uns ihre Sachen (Geschenkartikel,

Naturkosmetik) besser näherbringen, als wenn sie alles in den Klagesgarten bringen muss. Dieser Abend ist rein informativ, es ist keine Verkaufsveranstaltung, wer trotzdem etwas kaufen möchte, kann dies gerne tun.

Wir freuen uns auf einen netten Abend mit Ihnen, bis dahin.

Regina Stellmann und ihr Team



für **Herbst- und Wintermoden**
 wo **Grundschule Hiddestorf**
 am **2. Oktober von 14.00 – 16.30 Uhr**
 was Baby- und Kinderkleidung bis Größe 176, Spielzeug, Bobbycars, Drei- und Fahrräder, Kindermöbel, Auto- und Fahrradsitze, Karren und Kinderwagen, Kinderbücher, Spiele, Umstandsmoden u.v.m.
 sowie **KAFFEE- und KUCHENBUFFET**
 Listenausgabe: **Mittwoch, 22. September um 17.00 Uhr** (nur so lange der Vorrat reicht)
Grundschule Hiddestorf
JEDER BEKOMMT NUR 1 LISTE !!!!!

Annahme: **Freitag, 1. Oktober von 16.00 – 19.00 Uhr**
 (Es werden nur fertig ausgefüllte Listen angenommen)

Rückgabe: **Sonntag, 3. Oktober von 12.00 – 13.00 Uhr**

Infos unter 05101/5439

sowie unter : www.hiddestorferbasar.blogspot.com

**** ACHTUNG WIR SUCHEN STÄNDIG NEUE HELFER ****

WILKENBURG

Orgelpfiff mit Konfirmanden

Musikgeschichte mit Schilfrohr, Panflöte und Orgel

Sie stehen im Kreis und jeder von ihnen bläst eine Orgelpfeife. Zusammen gibt das einen prächtigen Orgelklang. Die Konfirmanden der St.-Vitus-Gemeinde in Wilkenburg proben begeistert. Und wenn sie dann selber das Lied „Laudato si“ singen und sich selbst dazu begleiten, dann darf die Organistin ruhig mal zusehen und zuhören und die Eltern werden staunen.

So erhält der Gottesdienst zu Erntedank am 3. Oktober, um 11.00 Uhr in Wilkenburg einen ganz besonderen Charakter. „Meines Wissens hat es so etwas noch nicht gegeben“, sagt Pastorin Maczewski mit Vorfreude auf das einmalige Unternehmen. Und damit alles gut und harmonisch abläuft, hat Wolfram Wallrabenstein als Projektleiter eine große Zahl von Orgelpfeifen zur Verfügung gestellt. Erstaunlich schnell lernen die kleinen „Konfis“ die Abfolge und wissen, wann sie mit ihrer Harmonie an der Reihe sind.

Dies ist jedoch nur der Höhepunkt des Projektes. Zuvor haben die Konfirmanden eine große Reise durch die Musikgeschichte gemacht. Sie haben erfahren, dass die Menschen früher zunächst auf einzelnen Schilfrohren geblasen haben, bis sie diese später zu einer Panflöte zusammengebunden haben. Und sehr viel später hat sich daraus die große

Individuelle Menüs & Büfets für jeden Anlass

GRAMANN PARTYSERVICE

Gramanns Oktoberfest 2010

Qualität - Fachliche Kompetenz - Frische

Qualität - Fachliche Kompetenz - Frische

<p>Party Hit I Deftige Haxe mit Krautsalat und Landbrot ab 6 Personen pro Person</p>	4,50
<p>Party Hit II Bayerisches Buffet Halbe Haxen Krustenbraten vom Jungschweinrücken Leberkäse-Speckkartoffelsalat-Weißwurst Bayerischer Wurstsalat-Landjäger-Obatzda-Rettichsalat Roggenstange, Brezel, süßer Senf und Butter Rote Grütze mit Vanillesauce ab 12 Personen pro Person</p>	14,90
<p>Party Hit III Krustenbraten mit Serviettenknödeln und Blaukraut ab 6 Personen pro Person</p>	8,90
<p>Party Hit IV Bayerische Brotzeit Rotwurst, Schinkenspeck, Obatzda, Kabanossi, Landbrot, Radieschen und Bergkäse ab 6 Personen pro Person</p>	7,90
<p>Party Hit V Leberkäse mit Bayerischem Kartoffelsalat und süßem Senf ab 6 Personen pro Person</p>	6,90

Gramann Partyservice - Steinstraße 23 - 30982 Pattensen
 Tel.: 0 51 01-9 98 98 98 - Fax.: 0 51 01-9 98 98 80

Qualität - Fachliche Kompetenz - Frische - Qualität - Fachliche Kompetenz

Maßgeschneidert. Von S bis XXL.

Individuelle
Planungskonzepte
für Gärten und
Grünflächen.

Brigitte Bösche
Mobil 0157-775 985 89

www.gartentraeume-boesche.de

RESTAURANT CARRE
 Deutsche und Thailändische Küche
 Suwannee und Volkmar Much
 Osterbruchweg 5 · 30966 Hemmingen / Arnum
 Tel. (0 51 01) 58 47 25 · Fax (0 51 01) 58 47 26
www.restaurant-carre.de

Bayrischer Abend

am 2. Oktober 2010, Beginn: 18.00 Uhr

An diesem Abend servieren wir bayrische Spezialitäten aus unserer Küche.

Mit Musik und viel Stimmung wollen wir mit Euch feiern!

Die Maß 4,90 Euro

Vorbestellungen der Tische werden entgegengenommen.

Frank Glende
Pflanzenparadies

bis wachsende Auskünfte

Schnittblumen

Wir bieten ständig phantasievolle Sträuße, binden gerne nach Ihren individuellen Vorstellungen und verleihen jeder Festivität mit Gestecken und Blumenschmuck den besonderen Rahmen. Wir beraten Sie gerne!

**Göttinger Landstr. 81
30966 Hemmingen
Telefon (0511) 42 22 59
Telefax (0511) 42 01 25**

Für Sie sind wir da:
Montag - Freitag 9 - 19 Uhr
Samstag 9 - 18 Uhr
Sonntag 11 - 13 Uhr

Qualität macht den Unterschied

www.glende-pflanzenparadies.de

Tischlerei Hennig

Tischlermeister Klaus Hennig
Heinrich-Hoffmann-Weg 1
30966 Hemmingen
Telefon: (05101) 4525

www.tischlereihennig.de

die neue wanne

Acryl-Einsätze für Wannen und Duschen ohne Fliesenschaden – auch für Ihr Bad!

Reparatur

E-Mail: dieneuewanne@t-online.de
www.dieneuewanne.de

Tel.: 05101/45 71
Fax: 05101/52 21

Gardinen & Polsterwerkstätten
Kahlmeyer
Creative Raumgestaltung

- Teppichböden • Reparaturservice
- Sonnenschutz • Gardinenwaschservice

**Fiedelerplatz 3 • 30519 Hannover-Döhren
Telefon (0511) 83 00 58 • Telefax (0511) 83 99 59**

Orgel mit Blasebalg und Spieltastatur entwickelt. Um auch dies ganz persönlich zu erfahren, hat Wallrabenstein eine kleine tragbare Orgel mitgebracht (übrigens ein großzügiges Geschenk des Hemminger Orgelbauers Rietzsch). Die Kinder erfahren, dass Johann Sebastian Bach „Assistenten“ hatte, deren Aufgabe es war, mit dem Balg beständig Luft in die Orgel zu pumpen. Heute besorgt das ein Elektromotor. Derweil freut sich die Organistin Frau Bode darauf, den nunmehr fachkundigen Konfirmanden das Orgelspiel mit den Fußpedalen demonstrieren zu können.

Neugier, Experimentierlust und Spannung liegen in der Luft. Und Vorfreude auf den Familiengottesdienst. Na, dann mal viel Glück!

DRK Wilkenburg

Bewegungsspiele für Kinder mit Eltern

Gruppe 1 (1 bis 2 Jahre) mittwochs ab 09.15 Uhr
Gruppe 2 (2 bis 3 Jahre) mittwochs ab 10.15 Uhr

Ort: Mehrzweckhalle Wilkenburg
In den Gruppen sind noch Plätze frei und Interessenten sind zum „Schnuppern“ herzlich willkommen.
Infos unter Telefon (0 51 01) 50 58.

Kindertanz – „Wilkenburger Tanzmäuse“

Gruppe 1 (3 bis 5 Jahre) montags von 15.45 bis 16.30 Uhr
Gruppe 2 (ab 11 Jahre) montags von 16.30 bis 17.15 Uhr
Gruppe 3 (3 bis 5 Jahre) mittwochs von 15.30 bis 16.15 Uhr
Gruppe 4 (6 bis 10 Jahre) mittwochs von 16.15 bis 17.00 Uhr

Ort: Mehrzweckhalle Wilkenburg (Empore)
In allen Gruppen sind noch Plätze frei und Interessenten sind zum „Schnuppern“ herzlich willkommen.
Infos unter (05 11) 42 90 92 (ab 19.00 Uhr).

Kegeln

Wann: Donnerstag, den 30. September 2010, 14.45 bis 16.45 Uhr
Ort: Gaststätte „Alte Schmiede“, Arnum

Wirbelsäulengymnastik

Wann: donnerstags, von 17.30 bis 19.00 Uhr
Ort: Mehrzweckhalle Wilkenburg
Interessenten sind herzlich willkommen.
Infos und Anmeldung bei Frau Horn unter (0511) 83 48 63 oder unter (0511) 42 90 92 (ab 19.00 Uhr).

DRK-Sozialstation Hemmingen

Pflege zu Hause – Pflegenotruf – Hausnotruf – „Menue-Bring-Dienst“,
Telefon (0511) 41 64 42

S.V. Wilkenburg e.V.

SPARTE JEDERMANNSPORT

Sportabzeichentraining

Die diesjährige Sportabzeichenaktion des SV Wilkenburg nähert sich langsam ihrem Ende. Nur noch am heutigen Mittwoch, 22. September 2010, 6. und 20. Oktober sowie am 3. November 2010, jeweils mittwochs in der Zeit von 17.00 bis 19.00 Uhr, finden die letzten Trainingstermine zum Erwerb des Deutschen Sportabzeichens 2010 statt.

Das Team um die Kampfrichter Hans-Günter Mieth, Bernd Neuser, Henrik Schrader und Joachim Wichmann, freut sich noch immer auf alle Teilnehmerinnen und Teilnehmer, egal ob Profi oder blutiger Anfänger.

Wer zum Erwerb des Deutschen Sportabzeichens nur noch die Schwimm-disziplinen erfüllen muss, kann diese in einem Hallenbad der näheren Umgebung und vorheriger Absprache mit dem/der jeweiligen Schwimmmeister/-in absolvieren. Die Bescheinigung über die absolvierten Disziplinen ist umgehend beim Sportabzeichenbeauftragten Bernd Neuser, Eulenkamp 50, vorzulegen.

Zur Auswahl unter den Hallenbädern stehen das Hallenbad Pattensen, Am Hallenbad 12, 30982 Pattensen (25-m-Bahn), Öffnungszeiten Montag (nur in den Ferien) 10.30 bis 16.00 Uhr, Dienstag (Unterbrechungen durch Nutzungen der Schulen notwendig!) 9.00 bis 10.00 Uhr und 12.30 bis 18.00 Uhr, Mittwoch 9.00 bis 10.00 Uhr und 11.00 bis 19.00 Uhr, Donnerstag 9.00 bis 18.00 Uhr, Freitag 9.00 bis 20.00 Uhr, Samstag 12.00 bis 18.00 Uhr und Sonntag 8.00 bis 17.00 Uhr sowie das Stadionbad Hannover, Arthur-Menge-Ufer 5, 30169 Hannover (50-m-Bahn), Öffnungszeiten: Montag geschlossen, Dienstag 6.30 bis 16.30 Uhr, Mittwoch 6.30 bis 16.30 Uhr, Donnerstag 6.30 bis 16.30 Uhr, Freitag 6.30 bis 16.30 Uhr, Samstag geschlossen, Sonntag 9.00 bis 18.00 Uhr.

Für weitere Auskünfte steht der Sportabzeichenbeauftragte Bernd Neuser unter der Rufnummer (05 11) 42 00 85 gern zur Verfügung.

Martin Volkwein, Pressewart des S.V. Wilkenburg

Unsere neuen
Kochkurse sind da!

Freude am Kochen!

Do. 07.10. Herbst-Barbecue

(Outdoorbekleidung erforderlich) (69,-€)

Mi. 27.10. Kochen mit dem Combidämpfer (49,-€)

Do. 28.10. Kochen mit dem Combidämpfer (49,-€)

Do. 04.11. Spanische Küche im Winter (69,-€)

Do. 18.11. Kochen mit dem Combidämpfer (49,-€)

Do. 02.12. Klassische Weihnachtsgesichter aus

Südeuropa (69,-€)



ab 49,- €
inkl. aller Speisen
und Getränke

H.VONROON®
KOCHSCHULE

No 1

Marie-Curie-Str. 1
30966 Hemmingen
0511 - 420 330
www.roon.de

Wohnungen / Häuser (Vermietungen)

VERMIETUNG

- **Hemmingen-Arnum**, ruhige Lage, ca. 60 m² Wfl., renoviert, 2 Zi., renov., Südbalkon, NKM 395,- € zzgl., MS, NK, MC
- **Hemmingen**, DHH, Ellernbusch, 180 m² Wfl., 6 Zi., NKM 1170,- €, zzgl., MS, NK, MC

Fachwirtin und Sachverständige für die Bewertung von Immobilien
www.Maklerservice-Ebeling.de · Tel. (05101) 92 50 84

Oetztaler Alpen, Ferienhaus für 5 Personen zu vermieten, zum Wandern und Skilaufen. ☎ (05101) 915 140 oder www.ferienhaus-oetztal.de

In Arnum am Naturschutzgebiet wohnen, 3-Zi., Küche, Dusch-Bad, 80 m², Altbau, EG, Stellpl., Gartennutz., 5 Min. zum Bus, 390,- € KM + 80,- € NK (ohne Heizung) + MS ☎ (05101) 46 04 (nach 18.00 Uhr)

Hemmingen / Arnum, helle, großzügig geschnittene **4-Zi.-Whg.**, Bad + Dusche, Balkon, Keller, ruhige Lage mit herrlichem Ausblick, 3. OG, ca. 92 m², 552,- € + NK / MS frei ab 1. 11. 2010 ☎ (05101) 2145

Hemmingen, Devese, 3-Zimmer-Wohnung, Wfl. 110 m², EG, Parkett, Flies.-Bod, Terrasse, Keller, ruhige Lage, KM 590,- €, frei ab 1. 12. 10 ☎ (0511) 2 34 86 66

Arnum – Bockstr., ren. 4-Zi.-DG-Whg., ca. 82 m², mod. W-Bad, Blk., Laminat, KM 485,- € + 180,- € NK/HK + MS ☎ (0511) 8 38 60 41

Unterricht

Dreiklang – die moderne Musikschule – für Gitarre, Bass, Schlagzeug, Keyboard, Klavier, Saxophon, Gesang. www.3-Klang.de ☎ 2 34 56 86

Musiker erteilt Klavier- und Gesangsunterricht. ☎ (0511) 3 35 68 05

Lehrer (Hausbesuch) erteilt qualifizierten Einzelunterricht in Mathe, Englisch und Latein ☎ (0511) 23 35 53

Angehender Student erteilt **Nachhilfe und Abiturvorbereitungshilfe** in Mathematik, Chemie und Englisch ☎ (0162) 1 01 71 30



Individuelle Nachhilfe
- vereinbaren Sie eine
Probstunde!

parlando hemmingen

ENGLISCH UND FRANZÖSISCH FÜR SCHULE | BERUF | FREIZEIT

Heika Buchholz, Rhumeweg 15, 30966 Hemmingen-Arnum
Telefon 05101-585883 oder 0151-17301063

Nachhilfe und qualifizierter Förderunterricht

- Gruppen mit 2 – 3 Schülern / Einzelförderung
- fach- und leistungsdifferenziert
- Kombinationstherapie bei LRS / Legasthenie und Dyskalkulie

Auf Wunsch keine Vertragsbindung

30966 Hemmingen · Deveser Straße 2

LERNSCHOPP
...der etwas andere Unterricht
☎ 05 11/41 42 40

Wohnungen / Häuser (Verkauf)

VERKAUF

- Zinshaus in **Burgdorf**, Innenstadtlage, vollst. saniert, ca. 36.000,- € NKM, 465.000,- €
- **Hemmingen**, GRD mit EFH, 140 m², stark san. bed. 139.000,- €
- **Hemmingen-Arnum**, ETW, 3 Zi., Bergfeld, renoviert 99.500,- €

Alle Objekt **ohne Käufercourtage** www.Maklerservice-Ebeling.de
Fachwirtin und Sachverständige für die Bewertung von Immobilien
Telefon (05101) 92 50 84

Arnum, 1-Zi.-Whg., gute Lage, 41 m², EBK, Parkett, Bad, gut vermietet, als Kapitalanlage, 28.000,- € ☎ (0170) 9 38 92 83

Harkenbleck, REH am Feldrand, 5 Zi., BJ 1967, 150 m², Grundstück 332 m², modernisiert, 189.000,- € ☎ (0178) 1 67 58 28

Garagen / Grundstücke / Gewerbliche Räume

Pachtgarten, Hiddestorf, 300 m², große Holzlaube, sehr guter Zustand, abzugeben ☎ (0162) 1 02 71 67

Ärztzentrum Hemmingen Individuelle Praxis-/Büroetage zu vermieten
www.hemmingen-info.de · Telefon: (05101) 92 51 40

HERBSTLICH WILLKOMMEN

Ab sofort wieder
jeden Sonntag von 11 - 16 Uhr geöffnet!
 (Bistro durchgehend geöffnet - Gartencenterverkauf von 12-15 Uhr)

BELLANDRIS STANZE



Mein Gartencenter

Im Gewerbepark Hemmingen
 - direkt neben **real**-

Für Irrtümer
 und Druckfehler
 übernehmen wir
 keine Gewähr



Sommerheide
 Calluna vulgaris, winterhart im 10 cm Topf, nur **0.59**

Großer Blumenzweibelm: Über 300 versch. Sorten!
 Pack ab **0.99**

Kirschlorbeer
 70/80 cm hoch, im 5 Ltr. Cont.
 4.99
TOP-PREIS 2.99 Stück

Chrysanthemen
 in vielen Farben, Topf
 1.29
TOP-PREIS 0.79 Stück

Herbststrasendünger
 mit Sofort- und Langzeitwirkung, verhindert Frost- und Winterschäden, 5 kg für 160 qm
7.99 (1.60/kg) Stück

Orchideen in riesiger Auswahl
5.- Stück

Rarität: Herbstblühende Kamelien in großer Auswahl!
Kamelien schon ab **7.99**

Stanze Gartencenter GmbH
 Karoline-Herschel-Str. 1 · 30966 Hemmingen
 Tel.: 05 11 / 420 380 · www.stanze-gartencenter.de

Öffnungszeiten:
 Mo.-Fr. 9-19.30 Uhr
 Sa. 9-19.30 Uhr
 So. 11-16.00 Uhr*

*Bistro durchgehend geöffnet - Gartencenterverkauf von 12 - 15 Uhr



Garten & Landschaftsbau

Inh.: Safet Gorani
 Dresdener Weg 13 · 30966 Hemmingen
 Telefon (05101) 44 24 · Mobil (0163) 25192 01



Ihre freundlichen Gartenhelfer

- ◆ Baumfällung – Pflege – Problembäume
 - ◆ Gartenneugestaltung – Umgestaltung
 - ◆ Garten- und Objektbetreuung ganzjährig
 - ◆ Pflasterarbeiten jeglicher Art
 - ◆ Zaunbau, Wasserspiele & Rasenanlagen
- Alles mit Abfuhr!!!

15% bei Baumfällungen



Pflegestation

DR. KRÜGER GmbH

Ihr Seniorenheim auf Herz

Liebevoll · Preiswert · Familiär

Bei Übernahme des Pflegegeldes durch die Pflegekasse zahlen Sie bei uns monatlich nur:

Pflegestufe 1 = 1.025,77 €

Pflegestufe 2 = 1.135,42 €

Pflegestufe 3 = 1.266,11 €

gen. Kurzzeitpflege = 15,23 €/Tag

Rund um die Uhr erreichbar
 01 76 / 32 19 13 82

Dr. med. Krüger GmbH · Karlsruher Straße 2 C
 30519 Han.-Wülfel/Mittelfeld · Tel. (0511) 8 60 47-0
 www.pflegestation-dr-krueger.de

Sie möchten Ihr Zuhause



innovativ und zukunftsorientiert gestalten.



Wir bieten Ihnen flexible

Baukastensysteme für Ihre individuellen Bedürfnisse in der Badgestaltung.

Wir liefern keine Verpackungen; wir schaffen Inhalte.

Fon 05101. 36 87 · Fax 05101. 45 32 · Mob. 0172. 400 49 97

Göttinger Str. 61 · 30966 Hemmingen- Amum